

No. : 1

العدد : ١

9- APR. 1931



# كشاف الصحراء

حرفان

## DESERT SCOUT MAGAZINE



Proprietors

Atef Nour Allah

Mutlac Abd El-Khalic

صاحبها

عاطف نور الله

ومطلق عبد الخالق

March 1931 شوال سنة ١٣٤٩

ملوك العرب

## The Arab Kings



The (Desert Scout) is very proud of decorating the ( neck ) of his first number with the Pictures of His Arab Kings wishing them every success in their great endeavour for the good of the Arabs .

There is no doubt that their Majesties discern the real value of Scouting in its World Movement.

يفتخر ( كشاف "صحراء" ) بان يحلي جيد  
عدده الاول بصور ملوك العرب آمفانهم  
تمكن من العثور على صورهم جميعا اذ انهم  
بالتوفيق في مساعيتهم العظمى لما فيه خير الامة  
واعلاء شأنها .

وجلالتهم دون شك اعرف الناس بما للكشافة  
من النفع والفائدة .



No. : 1

العدد : ١



# كشاف الصحراء

حرف بيان

DESERT SCOUT  
MAGAZINE



March 1931

شوال سنة ١٣٤٩



## In The Name of God

*the compassionate, the merciful.*

In the name of God we begin what we have intended to perform.

In the name of God to whom all the creatures submit, we continue our way relying upon him in overcoming those hinderances and obstacles which we have met in our way.

In thy name, our God, we endeavour to undertake a new enterprise (to publish an English - Arabic Scout magazine) while no motive, but the sincerity and the general good, induces us to.

An enterprise undertakes the publication of a magazine relates with the youths, Scouts, and the athletic clubs with their thoughts, news, and photographs, while, in the same time, investigates the Scout affairs especially, and the ethical and the social subjects generally, occupying that *vacancy* which the other magazines and the newspapers have left - such an enterprise is not an easy and an accessible one !.

But we, inspite of this difficult «Responsibility», have determined to carry out this *holy* duty and published this magazine «Desert Scout» after we have succeeded in making it a «connection» connects us with all the world Scouts of whatever nation or creed.

Youth : Scout !

The «Desert Scout» magazine is before you, scrutinise it carefully, and let us, after that, discuss this *matter*...

Do you find in it what does not agree with honour, generosity, and disdain ? And what contradicts the truth, loyalty, honesty, and *patriotism* ?!... And what does not suit «benevolence», the principles of love, peace, and everything has any relation with the general good ? ! ...

Or do you feel that you are not in need of it for there is nothing in it deserves to look at ? If you find that - and this what we have not thought of - you have the right to neglect it and throw it carelessly ! ...

The «Desert Scout» is yours : It expresses your thoughts, it carries your news, and it preserves your writings—It is your *mirror* shows you yourself.

Atef, Mutlac.

## بسم الله الرحمن الرحيم

نستهل ما رمينا اليه وعزمنا عليه . باسم الله الذي خضع لحكمه العادل جميع المخلوقات ، نسير في نهجنا معتمدين عليه في القيام بما اتقي على كواهلنا من اعباء . وبما يلاقينا في ذلك اليوم الخضم من انواء .

باسمك اللهم نمضي جادين في مشروع نأمل ان نوفق فيه ولا حافز لنا الا الاخلاص والخير العام .

لا مشاحة في ان مشروعاً يتناول اصدار مجلة خاصة بالشباب والنشء الحديث والكشافة والاندية الرياضية تنشر افكارهم وتنقل صورهم وأخبارهم ، تبحث في المسائل الكشفية خاصة والمسائل الاخلاقية الاجتماعية عامة وتسدد بذلك فراغاً لم تشغله باقي المجلات والجرائد المتعددة — ان مشروعاً كهذا ليس بالامر السهل القريب المنال ..

ولكننا على الرغم من عظم المسؤولية اقدمنا على القيام بهذا الواجب المقدس ولا ناصر لنا غير الله سبحانه . واصدرنا هذه المجلة «كشاف الصحراء» بعد اذ جعلناها صلة تربطنا بجميع كشافي العالم على اختلاف مللهم ونحلهم .

ايها الشباب : ايها الكشاف

هي ذي «كشاف الصحراء» امامك .. اقرأها بروية وامعان ثم تعال بعدئذ نتحاسب .. هل تجد فيها ما لا يتفق مع الشرف والمروءة والاباء والشمم والتضحية ؟ وما يتناقض مع الصدق والاخلاص والوطنية والامانة والاستقامة ؟ وما لا يتواءم مع حب الخير والدعوة الى المحبة والوثام ، والحث على تناول كل ماله مساس بالصالح العام ؟ او هل تجد من نفسك حافزاً يدفعك الى الاستغناء عنها لان ليس فيها ما يهمك الاطلاع عليه ؟ اذا وجدت فيها ذلك — وهو مالا نخاله — فما عليك الا ان تعرض عنها والا ان تضرب بها عرض الحائط وتدوسها بكلكل قدميك غير مبال ...

مجلة «كشاف الصحراء» مجلتك : معرض افكارك ، وناقلة اخبارك ومخافة آثارك . وقد وضعت للتعبير عما تحس به نفسك ويشعر به قلبك .. للتعبير عما يحول بضميرك ويعتليج صدرك ويختلج روحك — هي مرآتك ...

وها هي ذي تفتخر بانها لك : منك واليك :

حافظ ، مطلق

يا نفس؟؟؟

أصدقاء كشاف الصحراء

DESERT SCOUT FRIENDS

نشر بين الحين والآخر ما نحصل عليه من تقارير وأراء مشجعي  
«كشاف الصحراء» من جميع الجهات دون تعليق عليها شاكرين  
لهم غيرتهم الحق وعواطفهم الشريفة

We establish here, in the «Desert Scout» magazine, the eulogies and the ideas of those who, successively, have encouraged it, without manifesting our thoughts...

The «Desert Scout», in this case, is very much obliged to their real enthusiasm and their honourable feelings.

«ولا تطع الكافرين والمنافقين ودع أذنهم وتوكل على الله»  
اية كريمة منها عظة عظيمة فهل للشباب ان يعمل بها وان يقدم  
باخلاص للعمل بما يرضى الله ورسوله والوطن . انا لمنظرون .

رشيد الحاج ابراهيم

رئيس جمعية الشباب المسلمين بحيفا

Obey not the infidels and the hypocrites, yet abstain from injuring them and put thou thy trust in God.  
«Holy Curan»

A holy message which we want the youths to do with it heartily, in order to satisfy the will of God and country.

We are waiting ! Rashid Haj Ibrahim

President of the Moslem Youth Association. Haifa.

للاطلاع على باقي التقارير والاراء نرجو الرجوع الى الصفحات  
الاخري

To know the other eulogies and ideas, please look at the other pages.

نفسى	انا	رمز	العنا
فلم	الونى	ولم	الركون
يا نفس ! مالك تصمتين ..			
« مطلق عبد الخالق »			

يا نفس مالك تفشرين  
يا نفس قد كتم النوى  
ايريحك البوح ؟ وهل

نفسى اصبرى  
ما يمتري  
لا تظهرى  
قلبي الحزين ..

يا نفس . مالك تسرعين ؟  
يا نفس ساءك ان تظا  
يا نفس ! هالك ان تري  
تسمين خلف موارد  
يا في قيودك ترسفين ؟  
في ذي الحمى تستعبدين ؟  
من بعد ذلك تفشلين ؟

نفسى اكنمى ..  
ان تلزمى  
نفسى اعزى  
حد السكون

بالصبر ، قصدك تبغين  
يا نفس قد عذبتى  
احسبت انى ما ذكر  
وحسبت انى قد نسيت  
وتركتني رهن الانين ..  
ت ولم يعاودني الحنين ؟  
ت نعيم هاتيك السنين ؟

حين مضى ...  
هذا قضا  
ثم انقضى ...  
الدهر الخوون

افهمت .. انك تفهمين ..  
يا نفس حرت وساورت  
ما الحب ؟ ما البنفس ؟ وما  
( نى ) يروح ويغتدي  
عقل خبيثات الظنون ..  
يفتأب قلبي كل حين ..  
ويثير شجوا الشاعرين ..

رمز الالم  
وبذا حكم  
اصل النعم ..  
رب ( اليقين )

ان نستريح معذبين ...  
يا نفس .. غمطك الالى ..  
يا نفس .. مالك تحسدي  
لا بأس ... جدي للعلا  
حقا يقدر بالتمين ..  
ن وبعد ذلك تنقدين ؟ ..  
ودعي زعائف اخرين ..

هيات لا  
قصدا العلى  
يخلو الالى  
من حاسدين ..

برح الخفا هل تحزينين ؟  
يا نفس . جدي في الطلا  
يا نفس حتام الامسى ؟  
يا نفس انت شريفة  
ب فلسيت ممن يستكين ..  
يا نفس حتام الانين ؟ ..  
هلا بذلك تكتفين ؟ ..

## الكشافة وحركتها العالمية

قد يكون الباحث على تساؤل الكثيرين عن معنى الكشافة وعلاقتها مع الآخرين وعلى تشاؤم القليلين وتخوفهم من انتشارها بين ابنائنا ناجماً عن انصراف الكشافة انفسهم الى التمارين والتدريبات واعراضهم عن افهام اولئك المتسائلين المتشائمين المقاصد السامية والغايات النبيلة التي ترمي اليها الكشافة في حركتها العالمية .

ومع اننا ننظر الى اولئك المشتغلين لفائدة الكشافة الذين يبذلون قصارى جهودهم في سبيل تقدمها بعين الاعتبار ، نقول ان ذلك غير كاف لانه لا يلفت اليه الا انظار الكشافة وحدهم . ولذلك، فان الاعتقاد بضرورة ايجاد ذلك الصوت الجمهوري الذي يخترق الاذان ويدوي في كل مكان عن طريقة النشر والصحافة التي تمشي عليها كافة هيئات الامم المتعددة ، والاعتقاد بنفسها بين لا ريب فيه . حيث يتيسر بتلك الوسيلة نقل اخبار الكشافة لجميع الجهات واظهار غاياتها النبيلة التي تتفق مع عواطف وامزجة جميع الامم على اختلاف طبقاتهم وانواعهم

ونحن هنا لا ننكر اننا مدينون لاولئك الاشخاص الذين يجمعون الكشافة بكثير اقوالهم وقليل اعمالهم بالشكر الجزيل .

ولكننا ، في نفس الوقت ، نشعر بمسئولية الحاجة لازالة سوء التفاهم الذي علق باذهان اولئك الذين لا يعطون على تلك الحركة المباركة — ذلك لان ارواحهم ، كما نعتقد ، مشبعة بحب الوطن والدين متأثرة بذلك الاعتقاد الذي نسمعه من افواههم بين الحين والآخر، وهو ان الكشافة بدعة استعمارية ، وانها لا تتعدى حدود التدريب على الطاعة العمياء والاستخذاء ...

فنحن ، ازاء هذا ، نرى ان الواجب يحتم علينا رد فعل ذلك الاعتقاد مستعنيين بما كتبناه ، منذ خمسة اشهر على صفحات الجرائد متجنبيين كل ما له مساس بالسياسة والدين التي تحظر تعاليم الكشافة التداخل بهما . ولا مندوحة لنا عند البحث في الشؤون الكشفية عن التكلم عن مؤسسها الاول

### بادن باول

ذلك الرجل الذي خلق ليعمل لخدمة امته والهيئة الاجتماعية بتعاليمه العالية وقوانينه السلمية التي كانت قد بنيت على اساس من التجارب اخذت محلها الملازم بادي ذي بدء ، في

الامبراطورية البريطانية ثم تعدى صداها الى المقاطعات المجاورة ولم يمض وقت قليل حتى دوى ذلك « الصدى » في كل مكان جاذباً اليه انظار الجميع الى درجة اصبحنا عندها نلحس نجاح تلك التجارب اذ لم تبق امة من الامم الا وقد صممتها بين ابنائها ونشرت في مدارسها .

فلمانيا مثلاً لم تمنعها سياستها مع بريطانيا عن اخذ تلك التعاليم ونشرها في مدارسها بين فتيانها وفتياتها كما وان باقي الدول الاوربية والاميركية وغيرها من دول الشمال والجنوب والشرق والغرب لم تحجم عن خوض هذا المضمار او تفكر في الانشقاق عن كشافة يخال انها تعلم الخنوع والاستخذاء ..



اللورد بادن باول حاملاً بندقية عربية أهدها له الكشاف الفلسطينى فى الاجتماع الدولى عام ١٩٢٩ . وقد وقف بجانبه السير ألفرد بكفورد .

Lord Baden Powell at Palestine camp presented with old Arab gun, by Scout in Arab costume, on behalf of Palestine Scouts.  
Sir Alfred Pickford standing near chief Scout.

نحن مثلكم لا نشك في ان اللورد بادن باول قد وضع تعاليمه وهو يقصد الخير لبريطانيا قبل كل شيء . ولكننا لا نشك ، في ذات الوقت ، ان تلك التعاليم التي تتألف من الاخلاص لله تعالى والامة والبلاد والملك — اذا كان هنالك ملك — وعدم المبالاة بالاحطار واقتحام الشدائد والنزاهة في القول والفكر والعمل واطاعة والوالدين ورؤساء الفرق والادب والالطف والرفق بالحيوان وغيره موافقة لمشارب جميع الامم لا تناقض نزعاتهم الدينية والاستقلالية . خاصة وقد زيد عليها خلال ٢٢ عاماً اضماء كثيرة تطورت معها حالة الكشافة وجعلتهم ينظرون الى



هذه الحالة لا نجد الكشاف العربي مخططاً اذا قبل بتلك المساواة وهي طبعاً لا تكون الا بالاستقلال في حين لا يرجو غلاة الوطنية والمتطرفون في طلب الحرية اكثر من الاستقلال الذي ، وحده ،

لا يساووهم بالامم التي تحكمهم الان واكثر من ذلك فقد غالى الكشاف باخلاصهم للحركة المباركة وقام منهم كثير من يقاومون السياسة التي وجدوا فيها ما لا يتفق مع نوااميس الكشاف السامية .

وهذا تثبته بسهولة بما لكشاف الصحراء من صلة بكشاف الدول المختلفة من جميع انحاء العالم منهم عدد غير قليل من كشاف الانكليز انفسهم وقد تطرف بعضهم باراءه وصرح بها بصورة واضحة .



Atel among the representatives of the different nations at the Jamboree of 1929.

مقتبسة قوانينها وانظمتها عن كشافه بادن باول ومقلدة لها في كل شيء ومنسوب كشافتها العام يراجع في كافة الامور المركز العام في لندن .

وكذلك قل عن العراق وسوريا فبحا يرتبطان بمركز الكشاف الدولي وليس بمركز كشافه بادن باول ، ومعنى ذلك ان كشافه بادن باول مسجلة بمركز الكشاف الدولي ومركز الكشاف الدولي على صلة تامة ببادن باول نفسه وبادن باول نفسه هو الرئيس الاعظم لكشاف العالم والمؤسس الاول لها او شيخ الكشاف كما تسميه مجلة الكشاف المسلم في بيروت ، وذلك بنظر كل عاقل شيطان لا يختلفان .

واذكر انني قابلت في مؤتمر الكشاف الدولي الذي عقد في انكرا عام ١٩٢٩ وفود مصر والعراق بين وفود ٤٢ حكومة مختلفة حضروا جميعهم للاشتراك في ذلك الاجتماع الذي ترأسه الكشاف الاعظم اللورد بادن باول مما لا يحجل مجالا للشك في ان الكشاف متحدة الغاية والمرمى وانها واحدة في جميع البلدان

اما تلك الفرق التي تؤسس مجبولة على روح الشر والجنودية والفرقة فلا يجوز لنا ان ندعوها كشافه او نشبهها بها بوجه من الوجوه . وهي بطبيعة الحال لا توفد وفودها للاشتراك بمؤتمرات الكشافه وتخسر بعملها هذا عطف العالم وموارثه مستثيرة

حركاتها بنظرة انسانية اكثر منها جنودية حتى لتجد اليوم الكشاف من اية دولة كانت لا يفكر الا بالخير ونشر السلام والائخاء والمساواة اكثر مما يفكر بمصالحه الخاصة — وفي

ذكر احدهم في رسالة محفوظة لدينا يقول ان الكشافه جملته لا يجرد حساما في وجه اخيه مهما كانت الاسباب وصرح اخر قائلاً : انني اعجب كل المعجب لعدم ائتلاف القلوب واتحاد العناصر لنشر الحرية والسلام في العالم حسب تعاليم الكشافه كما وانني آسف جد الاسف على حدوث تلك الاضطرابات في بلادكم العزيزة فلسطين

هانذا اصلي الى الله كي يبدل الحالة بالحسن منها باذلا جهدي في بث الدعاية وتمريف الآخرين بما يفتابكم . . .

فهل بربكم كشافه تؤثر تعاليمها الى هذه الدرجة ، يجوز مقاومتها ؟ وهل من الحكمة الخروج عليها ولا منفعة من ذلك ترجى ؟ الا توافقون معي ، ايها المخلصون ، على ان تلك الرابطة التي يحميها كشاف الصحراء مع الوف الكشافه في جميع اقطار العالم رابحاً معها الثقة والمطف والمساعدة الحقيقية افضل بكثير من تلك الطرق التي يساكنها اولئك الذين اثقلوا كاهل الامة دون ان يقدموا لها شيئاً يذكر . . .

وقد يتوهم البعض بان كشافه مصر وسوريا جارائنا القريية قد اختطت لانفسها خططاً خاصة وسارت بطريق منفرد لا علم لكشافه بادن باول به . على حين ان كشافه مصر رغم انتمائها الى مدارس اهلية دينية وطنية بحثة وحكوماتها مستقلة نوعاً فهي

Scouts, furthermore, have exaggerated in their sincerity to that holy movement, and many of them opposed that policy which did not agree with the high principles of «Scouting».

The «Desert Scout» is ready to prove this by his connection with his brother Scouts of the different world nations among whom many persons of the English Scouts.

One of them sent us a letter in which he says "Scouting prevents me from brandishing the sword in the face of my brother Scout whatever the reasons are", and another one says "I am very surprised of the disagreement which has taken its place among the nations and of that they have not followed the teachings of «Scouting» which approve of freedom, brotherhood, and peace as well as I feel of sorrow at hearing of the occurrence of the riots in your Holy Land, Palestine.

Now, I pray to God to change that state with a better change and I try my best to spread the propaganda among the people for you, to let every one know your critical position".

Now I conjure you by God to tell us if it is suitable to oppose such teachings, and to tell us, also, what is the benefit which we are going to get if we stand against them . . .

Do you not agree, with us, our sincere countrymen, that that connection which the «Desert Scout» has woven with the thousands of his brother Scouts to win their trust, sympathy, and the real assistance is better than those ways which those persons who loaded our backs have followed, without offering us any important use ?

Some persons think that the Egyptian and the Syrian Scouts had followed a special plan has no relation with the Baden Powell Scouts, while we find Egypt, in spite of that its schools are saturated with the spirit of religion and nationality, and that it is, some what, independent, obtaining its principles and laws from the Baden Powell Scouts, and imitating them in everything.

In like manner, Syria and Iraq are connected with the International Headquarter, in London, which is undoubtedly, connected with Baden Powell who is considered as the greatest Scouter (or the «Shiek of Scouts» as the Moslem Scout magazine of Beirut calls

السخط والملق العام مما لا يجعلها تعمر طويلا مهما بلغت من القوة والاستعداد .

هذا ما دعت الضرورة لذكره بمناسبة العدد الاول من مجلة كشف الصحراء ليعلم الجميع علاقات الكشفة بعضها ببعض وكيف انها في ذات الوقت اية لا نستخذي والله تعالى من وراء القصد  
ماطف نور الله

اعمل لدنياك كأنك تعيش ابداً، واعمل لآخرتك كأنك

تموت غداً « حديث شريف »  
مزيد عموره

Do for thy present life as if thou art still alive, and do for thy last life as if thou art going to die to morrow.

(Prophet Mohamed, peace be on him)

Meziad Amonra

The Scout - poet Showell Andersohn says : God the Almighty grants success to the great venture in the brotherhood of nations and the unification of the Arabian people.

شاعر الكشف شول اندرسون يسأل الله القوي ان يمنحنا النجاح في هذه المخاطرة العظيمة التي من شأنها ربط الاخاء بين الشعوب وتوحيد الكلمة العربية .

him) in the world, for he is the founder of «Scouting».

I remember that I met at the Jamboree of 1929 the Egyptian and the Iraq representatives among 42 different governmental rep., attended that great meeting under the headship of the Greatest Scouter, Lord Baden Powell - that brings to everyone's conclusion that «Scouting», always, is uniting in every thing has any relation with the general good.

As to the other troops founded on the bases of fighting, evil, fluster, and selfishness, we see that they should not be entitled by the respectful names of Scouting, and as to that they do not delegate their representatives to attend those international meetings, we believe that they loose the sympathy of the public opinion and cause the aversion and the anger of the Human Society.

This what necessity abliges us to investigate in the first number of the «Desert Scout» to let others know the value of those high principles and laws of that great world movement.

Atef Nour Allah.



# Scouting and its world movement.

The motive of the many persons' question about the meaning of «Scouting» and its relation with others, and the expulsive force of the pessimism of the few persons who feel fatigue of its taking place among the Arab sons, may be resulted by their indulgence (the sons) in the exercises and the trainings, and their turning away from explaining to those askers and pessimists the high purposes and the splendid ideas to which «Scouting» in its World-Wide Brotherhood movement aims.

Although we look with great regard to those who work for the benefit of Scouting and do their best in order to strengthening it, we can say that «that» is not enough, and does not attract but the Scouts' attention.

Then, we believe that we are in great need to that sonorous voice which resounds in every place penetrating every ear-drum, and this, we believe, is possible if we consider the luminous means of «Journalism» which all the societies of the civilized nations have considered, for it communicates the news and the honourable desires of «Scouting» which suit the passions and the tempers of the other nations of whatever religion or creed.

We do not deny that we are collared with gratitude to those who encourage «Scouting» with their successive sayings and deficient doings, but we, in the same time, feel lack of the diminishment of that misunderstanding which touches the feelings of those who do not encourage that holy movement, for they, we suppose, are saturated with the spirit of patriotism and religionism, and are effected by the belief of that «Scouting» is a colonial innovation, and that it trains others on blind obedience and submission...

Now we see that duty obliges us to react the action of that belief asking aid from what we wrote in the newspapers, since five months, avoiding the interference with policy and religion which the high laws of «Scouting» interdict.

Before speaking of «Scouting», we prefer to speak of Lord Baden Powell who has founded it.

## Who is Baden Powell ?

Baden Powell is that man who was created to serve his nation and the human society by his honourable teachings and his peaceful laws which were built on the pillars of the trials which took place, at first, in the British Commonwealth.

The echo of those trials has gone beyond the adjacent countries, and after an elapse of a short time it has resounded in every place attracting every one's attention.

And now we see that those trials are fused in the crucible of *work*, for we do not see or hear that there is a nation does not generalize them among their sons.

Germany, for instance, had not that immunity to accept not those teachings and cause them to enter its schools inspite of the great differences in *policy* and *tempers* between it and England.

In like manner, all the European and American nations did not retire from entering that race, and think of the separation from those principles which you have thought it trains on blind obedience.

We, like you, do not doubt about that the greatest Scouter, Lord Baden Powell had purposed, when he put those teachings, to benefit his nation before everything, but we, in the same time, do not doubt that those teachings which are summarised in *honour, loyalty, helpfulness, brotherhood, courtesy, friendship to animals, obedience* (to God, to parents, and to leaders), *cheerfulness, thrift, cleanliness, and boldness* do not contradict their national and religious emotions; and we do not doubt, also, that «Scouting» during the twenty-two years, has evolved and many things have been added to it until it has become the requirable target which every nation looks at with great respect and regard, believing that it is a *human idea* and not a *colonial innovation*.

We find, today, the Scout, of whatever nation, thinking of spreading peace, brotherhood, and equality more than he thinks of his special affairs.

In this case we do not blame the Arab Scout when we find him accepts that «equality» under which comes independence which the patriotic and the immoderate persons ask for, and which does not, alone, equalise them with the nations who, nowadays, reign over them.

تناقلت الجرائد الانكليزية سورة اللورد ديني مرتديا الكوفية  
والعقال التي اهداها له الكشف عاطف نور الله نثبتهما هنا بمناسبة  
ترحيبه بكشاف الصحراء



NOT A SHIEK, but Ald, Davy, an ex-Lord Mayor of Manchester, with a present sent to him by Atel Nour Allah of Palestine. Unfortunately Ald. Davy does not know whether it is male or female attire.

اعتقد بان تأخر الامة العربية في المعور المتأخرة عن  
عجالة المدنية في سيرها والاحوال في تجددتها نشأ عن تقهرها  
في اخلاقها ولقد اصاب امير الشعراء كبد الحقيقة حيث قال :

ولقد بقاء من السيوف وليس من عثرات اخلاق الشعوب قيام  
فبااعتبار ان الكشف تدعو للتخلي بالاخلاق العالية وتقوم  
ما اعوج منها فرحى ثم رحي لها

وبااعتبار ان من مبادئها اثارة روح النشاط والعمل للحياة  
والسعي في مناصب الارض والانتفاع بخيراتها فيما يعود على  
افرادها وعلى مجموع الانسانية بالخير الجم اهتف لها بالنجاح  
على حد قول الشاعر العربي

افادكم النماء عنى ثلاثة يداً ولساناً والضمير المحجبا  
ففي سبيل المجد ايها الشباب ولا شباب الامة الا بشبابها  
حسن شكرى ، رئيس بلدية حيفا

I encourage Scouting by both my heart and tongue  
for I believe that its principles and laws call to the  
high characters.

And now ! I Shout for it thrice saying «Hurrah»!

Hassan Shukri, Mayor of Haifa.

: اتبعوا من لا يسألكم اجرا وهم مهتدون : « قرآن كريم »

غ . تيمور عضو المجلس الاستشاري لجمعية الكشف

ورئيس كشافة المقاطعة الشمالية

Follow those who ask not of you a recompense and  
who are rightly guided. (Holy Curan)

A . Timour

Member of B. P. Boy Scout Advisory Council.

D. S. M. N. D.

مرحبا بكشاف الصحراء

بقلم

اللورد « و . ديني » رئيس بلدية مانشستر

ارحب بهذه المجلة والاخلاص مفعم جوانحي . لانها تنشر  
مبادئ الحركة الكشفية بين جميع طبقات الناس على اختلاف  
نحلهم وملهم .

ان الحركة الكشفية تبت فينا روح معاملة الآخرين بما نود  
ان يعاملونا به وتساعدنا على تناسي هاتيك « الفروق » عن طريق  
تلك الروح وتحفزنا الى ان نكون رجالا مفكرين كراما والى ان  
يحسن كل منا الى الآخر ويكون لطيفا ومحبا له اذ اننا بذلك نخلق  
اننا عالما مفعما بالسعادة .

ان الحركة الكشفية العظيمة تقوي اواصر المدنية الحقبة  
وذلك بان يكون من واجب كل فرد ان يمثل كل يوم على مسرح  
الحياة عملا نافعا اذ تشكل جميعات تدرب على القيام بالخدمات  
المفيدة للمجتمع الانساني كالاعمال اليدوية والتمارين الطبيعية  
والتهذيب والاعتماد على النفس .

ان بين اكلترا وبين بلادكم بونا شاسعا ولكن الكشف هو  
الحلقة في تلك السلسلة التي تربط جميع العالم برابطة الصداقة  
الوحيدة المشتركة .

التي لعل يقين ثابت ان مجلتكم ستظهر فائدتها في الحام  
حلقات كثيرة بتلك السلسلة — ذلك في سبيل منقمة البشر  
وسمادته عن طريق الحركة الكشفية . ( مترجمة )

ان الكشافة لها تأثيرها البين بمجموعة الامم وفكرة السلم العالمي -  
ذلك التأثير الذي يزرى بكل فكرة اخرى قائمة على هذا الاساس  
ايه • كشاف الصحراء • تناس كل هاتيك المشاحذات فان  
الغرب يرجو لك انجاح في هذه الحياة  
لندن : الانسة ب • كار

Best wishes to your human action and God bless Arabia.

Herr Per Eidem. Norway

ليوفقكما الله في عملكما الانساني وليسعد العرب

الهر بار ايدم النرويجي

Arabs has taught us much, let them speak and  
teach us more.

Herr Alfred Lohenberg  
of Hanover.

لقد علمنا العرب كثيراً فدعهم يتكلموا ويعلمونا اكثر .  
الهر الفرد لوهنبيرج هانوفر

كان احري ان يسبق العرب الافرنج على خلق الكشافة  
لوجود ، لانتا لو نظرنا الى المبادئ ، التي تتمشى عليها الكشافة  
— كالشرف والاباء والامانة والتقوى وعلو الهمة والتفاني في  
مساعدة الانسان — لو نظرنا الى كل هذه لوجدناها من مميزات  
العنصر العربي في البشر ، ووجدنا ان كل عربي كشاف بحكم  
غريزته ، انما ينقصه قوانين ونظم معلومة يسير عليها ، وفرقة  
معلومة يفتسب اليها .

اما وقد سبق الافرنج العرب على خلق الكشافة ، فعلى  
هؤلاء ان يسبقوهم في الاقبال عليها ولافتنان بها .  
نجيب شقير

Noontide .

A beauteous evening calm and free  
Sun sinking to tranquility,  
Here below a spot of Holy Ground  
Shots so rare in earth are found.  
Nonley aisle with sky built Dome  
A pure plain not booned as Rome  
Trees are pillars. Flowers are Pews.  
Branches entwining archways muse,  
Steps to heaven his pines so tall  
God own church, home, and all.

Showell Andersohn, The Scout-poet.

Scouting .

When members of the Scout Brotherhood say that  
Scouting is bringing the youth of the world together,  
people will disagree, using as an argument Kipling's  
famous lines: «East is East and West is West and  
never the twain shall meet».

They think that this is a conclusive argument and  
dismiss the matter from their minds. Such people rarely  
trouble to read farther in the poem. If they did, they  
would find proof that Scouting is uniting the world : —

“But there is neither East nor West, Border nor  
Breed nor Birth ,

When two strong men stand face to face, though  
they come from the ends of the earth».

Scouting is building strong men, strong in mind and  
body. So that when the strong men of the Brotherhood  
meet, all differences of nationality are forgotten, and  
the Western Scout scorns the idea that there is any  
difference between him and his Eastern brother.

Scouting will do more for the League of nations and  
worldwide peace than anything else can or will. So forget  
the cynics, Desert Scout, and remember that the West  
is wishing you all the luck in the world.

Miss B. Carr — London

الكشافة

لما ان يقول اعضاء الكشافة الاخوية ان الكشافة تعيد الى  
العالم شبيبته السابقة .. نري ان كثيرا من الناس لا يقرون هذا  
الرأى متخذين قول الشاعر رديارد كبلنج في قصيدته المشهورة :  
« الشرق شرق والغرب غرب والاثنان لن يلتقيا » دليلا  
ساطما غير قابل للاخذ والرد . ولو تأملوا مليا وتابعوا قراءة  
تلك القصيدة لوجدوا فيها برهانا واضحا على اتحاد العالم عن  
طريق الكشافة : —

« ولكن ليس هناك شرق ولا غرب ، ولا حد ولا جنس  
ولا منبت . فانه اذا التقى رجلان قويان وجهاً لوجه يتفقان على  
الرحم من بعد الشقة بينهما »

والكشافة تبني الرجال الاقوياء عقلا وجسما . فلا بدع ؛ اذا  
، ان يتناسوا ؛ عند التقيا كل ما هنالك من فروق في الجنسية  
اذ حينذاك يحترق الكشاف فكرة وجود الفرق بينه وبين اخيه  
الفرق .



## مسؤولية التلميذ

— وعلاقتها بالكشاف —

A Fourth R in Education

(Translated from Scouter, may 1930).

إذا تكلمنا عن المسؤولية « Responsibility » نكون قد غطينا واجب الفرد نحو الله ونفسه وبلائه . وإذا قلنا ان الذي تصدى لهذا الموضوع هو ذلك الرجل الذي يتسلم من المكافة في عيون امته اسمها نكون قربنا الى ذهن القارىء خطورته .

ومن احق من اللورد بادن باول « Faden - Powell »

في البحث في مثل هذا الموضوع الخطير ..؟

وها نحن مترجمون للقارىء خلاصة الافتتاحية التي نشرها في مجلة الكشاف « Scouter » في اول مايو سنة ١٩٣٠ . قال :

عقد المستر هوفر رئيس الولايات المتحدة في ١٠ مارس سنة ١٩٣٠ اجتماعاً كبيراً حضره قواد حركة الكشاف في اميركا وكان ذلك بمناسبة عيد الولايات المتحدة العشرينى .

بعد ان اظهر المستر هوفر للملاّ قيمة تدريب البنين والبنات وعلاقة ذلك بمستقبلهم الثقافى كواطنين تابع كلامه قائلاً :

اننا نعتقد ان الاسس الوطنية التي يرتكز عليها التنصل من داء العامية الويل تنحصر في ثلاثة امور Three R's وهي القراءة والكتابة والحساب 'Readin', Ritin', and, 'Rithmetic' ولكن اذا دققنا النظر نجد ان من الضروري الختم ان نزيد الى ذلك امراً رابعاً (Fourth R) وهي المسؤولية « Responsibility » — مسؤولية الفرد نحو المجتمع .

اننى اعتقد ان واجب الفرد الذي يحمله نحو بلاده وامته هو من الاهمية بمكان استحواذه على ازمة القراءة والكتابة — تلك هي الوطنية الحقة الصادقة التي من اهم نتائجها الطمانينة والسلام . اذا قلنا ان فكرة الجمهورية تتجه نحو خدمة الفرد نكون قد اقررنا مهزلة من واجبتنا ان نستأصل « باديء ذي بدء » شأفتها .. نحن لا ننكر ان كثيراً من مدارسنا تقرر هذا الامر وان اساتذتنا تقود تلامذتنا الى درجات الديمقراطية الاولى ولكننا ، في الوقت نفسه ، لا نفسى ان لا قدرة لاحد على تحمل هذه المسؤولية كالكشاف . ولماذا ؟

لأننا نجد في دوائرنا ، كثيرين من الخداعين والذين لا يصلحون لان يختبوا للقيادة . فالسقطات الاولى التي لعبت دوراً مهماً في دورة الانتخاب كانت ناجمة عن وجود بعض الافراد الذين بينهم وبين الكشاف الحقيقي بون شاسع وهذا ما يضطره ، بعد ما رأينا ، الى انتخاب كل من يدل ماضيه على حسن اخلاقه وكل من هو ، في ذلك « كشاف حقيقي » اه

ان خطاباً كهذا يفوه به رجل كرئيس الولايات المتحدة لهو من الاهمية بمكان عظيم ليس في تلك المقاطعة فقط بل في جميع المقاطعات الاخرى ، فهو فضلاً عن حذبه العظيم على الكشاف له فوائد الجمة هنا في الحكومة البريطانية :

ان الثلاثة امور ( Three R's ) ، والحق يقال ، هي قليلة

الفائدة بدون الامر الرابع ( Fourth R )

ان المسؤولية هي التي تخرج لنا نشأاً قوياً مفيداً فالواجب اذن يقضى على الولد ان يتدرب على ممارسة المسؤولية ( الفردية ) من تلقاء نفسه وبذلك يستطيع ان يقوم بما عليه من تحسين صحته واخلاقه وتعيين وجهته ايضاً ...

ليكون الفرد انساناً مسؤولاً ، انساناً يثق به والداه ورؤساؤه ، يقمن به ان يعير واجبه كل اهتمامه ويعلم ان عليه مسؤولية كبرى نحو المجتمع الذي هو عضوه منه .

هذه الامور القديمة — تحت الفاظ واسماء مختلفة — لا تتعدى قوانين الكشاف وانظمتها قيد اعملة بل ترمز عن رغبات الكشاف ونشاطه فواجبه اذن ان يتذكرها ولا يغفل عنها .

ان المسؤولية ، فضلاً عن انها اوضح طريق يساعدنا على الوصول الى غاياتنا الوطنية بتدريب النشء المذهب الراقى على مزاولتها ، هي اكبر مساعد لنا على التخيم المنتظم والتفوق في تحصيل الاوسمة والمقدرة على ترقية الفرقة وما شابه ذلك .

ثم تطرق اللورد بادن باول الى التكلم عن المسألة الصحية وما لها من الاهمية في تقدم الشعوب وتأخرها ونصح لكشافه باستنشاق الهواء الطلق عن طريق الرحلات الى السهول والغابات والجبال واستشهد على ذلك برأى البروفسور ترفليان ( Trevelyan ) الذي يقول « جمال الطبيعة مخبوء بين ابسط السهول والغابات » واخيراً يتحدث الينا ذلك الرجل حديثاً خطيراً عن علاقة

المسؤولية بالميلول الحربية ( Military Tendencies )

وعن واجب كل كشاف « او اي فرد كان » نحو دفاعه عن امته وذبه عن حياض بلاده ، مهما كلفه الامر ، باتباعه اية وسيلة يرى فيها الفوز المبين ولو احوجه ذلك الى شهر السلاح في وجه عدوه . ويستشهد على ذلك بامرأة شكت في اثناء الحرب العامة ، فرقة كشافه تدافع عن كيانها ضد الشعب الالماني وبان تلك الفرقة ناضلت جهد طاقتها وساعدت الاسطول مختارة لا تسال لعمليها اجرأ اعتقاداً منها بان ذلك واجب عليها نحو وطنها المقدس ، ونعم ما فعلت .

هذا هو رأي اللورد بادن باول والمستر هوفر من قبله في المسؤولية وواجب الفرد — صغيراً كان او كبيراً — نحو الحرص عليها والتمسك بمبادئها والجري وراء كل ما له مساس برقى امته وتقدمها .

The «Desert Scout» would help to clear up a lot of the weird ideas English people have of Arabs.

Most of these ideas are gleaned from American films and books generally written or produced by people who have never seen or who know nothing of the Arab nation.

Several people to whom I have spoken about our friendship at the Jamboree have expressed their surprise of my knowing an Arab as their ideas of Arabs are really totally different to you, my friend, and you courteous brother Scouts at the Jamboree.

Jack W. Niblett.

قد يساعد «كشاف الصحراء» على إزالة تلك الفكر الغربية التي علق بذهن الشعب الانكليزي عن العرب — تلك الفكر التي جاء معظمها عن طريق شيوع الصور الامريكية المتحركة في بلادنا وانتشار الكتب التي يكتبها اشخاص لم يروا ولم يسمعوا شيئاً عن الشعب العربي .

كنت قد تحدثت الى اناس كثيرين عن صداقتنا في الاجتماع الدولي العام ، فلم تكن دهشتهم لدى سماعهم بانني اعرف شخصاً عربياً باقل من دهشتهم من انك ، يا صديقي ، واخوانك العرب ذوي الوجوه الضاحكة المستبشرة غير مختلفين عن اولئك الذين يسمونهم عرباً ....

جاك . و . نبلت  
جلوستر — انكلترا

طلب مني ابداء رأيي بخصوص اخراج مجلة كشاف الصحراء فاقول للقاعين بهذه الفكرة هيا الى العمل وبثوا فكرة الاتحاد والتعاون وبثوا اخلاق الكشاف الحسنة بين ابناءنا وشباننا نحن العرب فاننا باشد الحاجة الى ان نتعارف وتتقارب حتى نتحد ونكون حينئذ الجامعة العربية

محمد علي التميمي

Spread, Desert Scout, the idea of union, co-operation, and the high characters of «Scouting», for we are in great need to unify our tempers and passions in order to form the Arab Alliance.

M. Ali El - Tamimi.

Advocate — Haifa.

## ما يقول عطفة امير البيان في الكشافة -

تريدون مني ان اقول شيئاً عن الكشافة فاذا عسى يقول الآباء في الاولاد وماذا ياليت شعري تقول في عطف القلوب على الابكباد وان الاب ليفدي ولده بنفسه ويتمنى لو توهب الحياة ليهب ما بقي له من العمر الى بضعته ويظيل على هذه الارض من بقاء فلذته وذلك لان الابن هو الذي له المستقبل وهو الذي عليه الممول وهو الذي من اجله يكدح الوالد ويعمل فالكشافة هم رجال استقبلنا ومعقد الامال باستقلالنا ونموات شجر الامة العربية التي هي الان في الانكسار واهلة مماء الخطية المشرقية التي ستتدرج في منازل التقدم الى التهام تعتمد من رياضتها البدنية والعقلية على ما يجمع بين صحتي العقول والاجسام ويكون مقدمة لوحدة السيوف والاقلام المهيم الوحيد لسلوك طريق السلامة والسلام .

شكيب ارسلان

لوزان اذار ١٩٣١

## What Prince Arslan says of Scouts.

You ask me to say something of «Scouts» — what fathers say of their sons? And how the hearts, what that I knew!, incline to the livers?.

Father sacrifices himself for his son, desiring life to be granted to give him the rest of his age in order to lengthen his life!.

Son is that person that future waits, that country relies on, and that father toils for.

Scouts are the men of our future, the pillars of our hopes, the Arab nation's fruit which is, still, in the calyx, and the crescents of the heavenly Eastern plan which are on the verge of completeness.

Scouts are, naturally, strong men, strong in mind and body — That is the introduction of the unification of pen and sword and the only light that leads us to follow the road of safety.

Shekeib Arslan

Luzan, May, 1931

Welcome to the Desert Scout !

by

W Davy Ex - Lord Mayor of Manchester.

I am very sincere when I say that I greatly welcome this magazine, because the ideals of the Scout Movement appeal to all sections of people of whatever nation or creed.

It encourages the spirit of doing unto others as we would they should do unto us, and should help us to settle our differences in that same spirit, it encourages us to be thoughtful generous, and charitable towards one another, to train ourselves to be kindly and affectionate towards one another is to bring into our lives much happiness. The great Scout movement encourages good Citizenship and one chief duty is to do at least good kindly act each day, then of course classes may be formed for teaching useful services to the public, handicrafts, physical training, development, and self reliance. You are a long way from England but to be a Scout is to be a link in a chain that binds together right round the world in one common bond of friendship, and I trust that your magazine may be useful in welding together many links in the chain for usefulness and happiness in the Scout movement.

دعا اللورد ديني صاحب  
الكلمة الترحيبية بـ « كشف  
الصحراء » للكشاف العربي، لضيافته  
حين زيارته مانشستر. وترى  
اللورد جالسا في الوسط ومن  
حوله الكشاف العرب وهم السادة  
سهيل حليبي من يافا وعبد الرحمن  
الدويك من الخليل وعبد السلام  
الناطور من حيفا ونزير القرا من  
الشام ووليم بوتاجي وطائف  
نور الله من حيفا.

The Arab Scouts at their  
visit to the ex - Lord Mayor

of Manchester who has encouraged the « Desert Scout » by his above - mentioned kind essay.

The ex - Lord is sitting in the middle, and the Arab Scouts are around him.

## APRIL EASTER DAY.

'Tis Easter Day and Dame nature  
Once more smiles on the earth  
Let every Scout and Rover too  
At Woodcraft prove his worth.  
For camp is with us once again  
The roads the hiker call  
Let's tell the world that Scouting is  
The greatest Game of all.

J. Leitch.  
Scouter

Hail to you, Respondents to the call of the Desert !

The name is fine and attractive, The idea is eminent and the aim is grand. I believe, as a scout, that this magazine inspired with the spirit of Scouting, provided with its laws and maxims, will inflame the enthusiasm and sympathy of who ever touches it or hears about it. It is not much for Oriental Scouts to carry on such a great task, as they are not of less knowledge of Scouting than others.

A. F. Mikati.





## صدي كشف الصحراء

The echo of the (Desert Scout)

نالخص فيما يلي ما كتبه صديقنا شاعر الكشفة شوول اندرسون (Showell Andrsohn) عضو إحدى المجالس السياسية في انكلترا لنطلع القراء على ما وصلت اليه مكانة كشف الصحراء في هاتيك الاقطار.

I think it is a wonderful idea to issue a Scout magazine and I am only too glad to hear of it.

I spoke of it to-night at a large meeting (political) of which I am on the committee, and it was heartily applauded.

ان في تأييدكم لهذه المجلة الكشفية لفكرة سامية وقد كان سروري شديداً عندما سمعت بها !  
تكلت هذه الليلة في إحدى الجمعيات السياسية التي انا عضو فيها وبحيث في امر مجلتكم فقول بل بتصفيق الاستحسان.

## زعيم فلسطين الأكبر

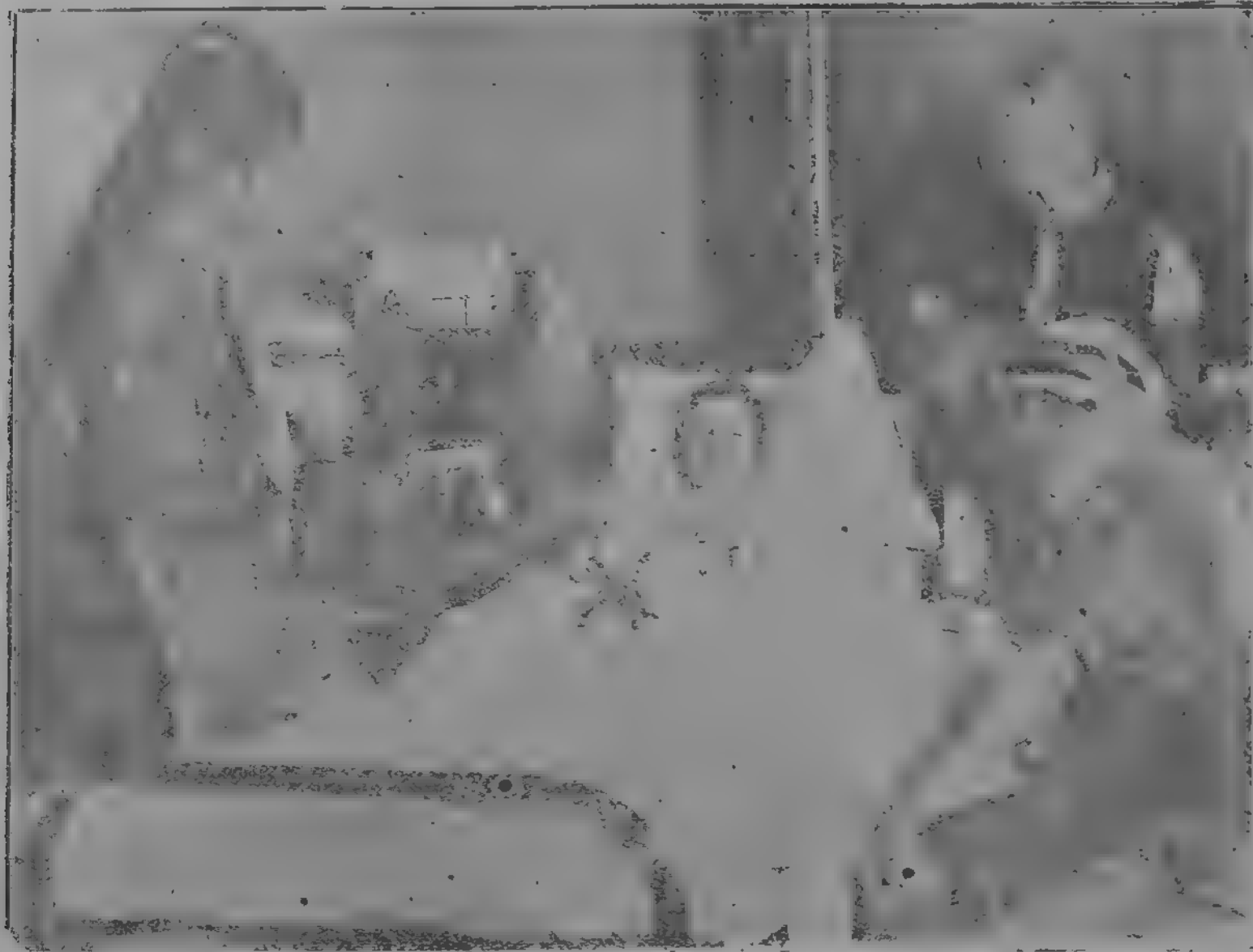
يشجع و كشف الصحراء

لقد اظهر زعيم فلسطين الأكبر مماحة الحاج امين افندي الحسيني بما تحفنا به من الكلمات المشجعة الرقيقة انه خير مثال من واجبنا ان نحتذيه وننسخ على منواله في خدمة الامة والسير بها الى درجات التقدم والرفق ، ويرهن بما انطوت عليه نفسه من مواطن شريفة واخلاص جم وتحميد لمشروع « كشف الصحراء » على انه لم يكن باقل تقدراً لحركة الكشفة من رجالات هاتيك الامة الذين ساروا في طليعة ابنائهم وصعدوا ببلادهم الى اسق ذروات الجبل واشفق معارج العمران .

I think the «Desert Scout» is a very good idea. It will create good feeling between the two countries based on the principles of the Scout movement.

Edward E. Tebbutt.

Glasgow, — Scotland.



ليس ادل  
على الرابطة  
الكشفية وما  
ترمي اليه من  
المقاصد النبيلة  
من هذه  
الصورة التي  
تمثل عيادة  
الكشاف  
ال فلسطيني  
واخوانه  
الكشفة  
الهنود مرضى  
مستشفيات  
ليفربول سنة  
١٩٢٩

The Arab Scout at his visit, with his Indian brothers, the hospitals of Liverpool, shows the value of the high teachings to which Scouting, in its world movement, aims.

# Scout's Aspiration.

## Myself!

( Translation of the Arab poem published in this number )

Why do you, myself, publish the known book of your past ?

Expatriation has concealed my personal secrets, do you try to reveal them ? Does « revelation » give you rest and joy ?

Be patient, myself, and do not show what my sorrowful heart hides ... Why you are so hurried ?

Are you, myself, sorry for you are consigned to letters ? Or for you are enslaved in these places ? ! ... Or for you ask for many things, and have not met success ? It is better for you, myself, to conceal... and to give way to serenity... for I believe that you, by patience, reach your target.

You have, myself, tormented me, and thrown me in the chasm of groan !

Do you think that I have not remembered those beloved persons and that I have forgotten the « Paradise » of those days ? ...

That is a sweet time passed ! What I shall do with my present fate which the treacherous « Time » grants ? ... Do you understand my thought ?

I am, myself, bewildered and the tremendous doubts assault me !

What is *love* ? What is *hatred* ? And what is *that* that touches, every time, my heart ?

That is a « Thing » swings to and fro and creates *anxiety* in the poets' hearts ! ...

Oh ! The *symbol* of pain is the head of comfort, for « God » of *reality* wants us to find our repose in our pains : ...

Why, myself, those persons wrong you and disparage you that precious right ? And why you are grudging and criticized ? ...

Nevermind : Go further ... and do not care

It is very interesting to hear of your proposed Scout magazine, it is a very fine idea and I trust that you will meet with every success in your venture.

No-doubt you will meet with opposition, but do not let that deter you, you will overcome them all and triumph in the end, you are doing a good work and helping to bind the nations on the earth together in a series of brotherly love (which, unfortunately, there is too little of).

J. R. Lawlandson,

Liverpool

يلد لي اذ اجمع بتلك الفكرة الجميلة : فكرة اصدر مجلتي  
الكشفية .

اني واثق من نجاحكم في هذه المجازفة .

لا شك في انكم ستصدمون في اول الامر واكن لا تدعوا  
لذلك عليكم من سبيل لانكم ستغلبون على كل العقبات وسيكون  
المصر ، في النهاية ، حليفكم .

انكم بهذا العمل العظيم توحيدون ما بين شعوب الارض  
قاطبة وترتبطون معهم برابطة المحبة التي ، ويا للأسف ، يكاد  
يختفي أثرها .

ج . ر . رولندسون  
ليمر بول : انكلترا

of those fins !

It is impossible to those who look for «highness» to be freed from the envious persons ! ...

«Reality» has appeared !. Are you, now, sorry ?

Go further, myself, with your hopes for you are not created to despair ! ...

Leave *sadness* and *groan*, you are honourable self.

Is this not sufficient ? !.

I am myself, the symbol of *Trouble*, why you are yielding to *Rebiration* and *Trust* !

Why you are Silent ?

Mutlae Abd El-Khalie.

## كشاف عربي

يخندو في شعره حذو الشاعر الانكليزي تشارليس مكي  
An Arab Scout follows the style of the  
English poet Charles Mackay.

نشر لكشاف السيد عبد الفتاح البقاعي هذه القصيدة  
مقدرون له هذا المثل الشديد الذي نرجو ان يقوى منه قوة  
شعره .

### The great work running.

There's a great work running, friends,  
A great work running,  
You may not fail to see the day,  
If you thoroughly listen to what I say  
Of the great work running.  
Man's thoughts may help us know,  
But Scout soul's an eminence stronger,  
We'll get our fortune by its aid ; —  
Wait a little longer.

There's a great work running, friends,  
A great work running :  
The Arab Scout shall proceed to show,  
That work, not lurk, shall be the law,  
In the great work running.  
Kindness, not roughness, our maxim is,  
And we observe it stronger ;  
The main thing has been given ; —  
Wait a little longer.

There's a great work running, friends,  
A great work running :  
The work is a paper which shall be  
A paper of utility,  
In the great work running.  
It is a treasure, full of pleasure  
To read, think, and wonder ;  
And that's all the duty o' pen ; —  
Wait a little longer.

A. F. Mikati

Haifa, Palestine.

## الخيل العرب

كنّا قد ارسلنا الى رئيس مجلس كشافة مقاطعة  
جنوب شرق انكشير رسماً يمثل احد صاحبي  
محة كشاف الصحراء راكبا فرساً عربياً كريماً .  
فاجاب على ذلك برسالة ضافية ابدي فيها  
اعجابه الشديد بالخيل العربية وبفكرة اخراج  
المجلة . ونحن هنا مثبتون من الرسالة ما يهم  
العرب معرفته . قال :

Many thanks for the photograph of your « Airplane » !  
I can understand that when you are riding a beautiful  
horse, you will seem to be « flying » over the ground.  
I must say that I like your horse better than I like  
my son's aeroplane.  
I am sure that that venture is upon good lines. The  
fact that it will printed in Arabic and English demon-  
strates that in Scouting all members are of one brother-  
hood and desire nothing better than to know one another  
and render service together.

So that opportunities for service may increase it  
is well to let all people know that we, scouts, are scouts  
because we desire to be prepared to render service.

John H. Cantrill,

Chairman South East Lancashire County Scout Council.

### وترجمته :

انني شاكر لك ارسالك لي طيارتك ا لقد تخيلتك وانت  
ممتط صهوة ذلك الحصان الجميل طائراً فوق الارض ولا ابالغ  
اذا قلت انني اميل الى حصانك اكثر من ميلتي الى طيارة ولدي .  
اما مشروع المجلة فهو مخاطرة عظيمة اسمي كثيراً من ان  
نرصف في تحييده الكلمات الجذابة والعبارات الخلابه .  
لا شك في ان اخراج مجلة كمجلتكم في اللتين العربية  
والانكليزية يدل على ان جميع اعضاء الكشافة يدخلون تحت  
رابطة الاخاء ويتوقون الى ان يعرف كل منهم الاخر ويقدم له  
خدمة تذكر .

لقد برهنت الحوادث على ان خدمة الكشاف للناس تزداد  
ايوما عن يوم وعلى ان الكشاف لا يدعى « كشافاً » الا اذا قام  
بما عليه من خدمات .  
جون . ه . كنتريل  
مانشستر .



## المتنبي - هل كان كشافاً ؟

Almutanabi - was he a Scout ?

لم يكن المتنبي شاعراً فحسب بل كان رجلاً مفامرات ومغامرات - كان كشافاً .. فهو ، اذا ، يتعدى تقدير الادباء ورجال الفن له الى تقدير الكشافة وتعظيمهم لشأنه . ولست أقصد ، في ما اريد ، ان اخلص شاعرنا الكبير حقّه او اطمأ من منزلته لان الشاعر ، كما اعتقد ، لا يبلغ درجة الشاعرية الحقّة ولا يستطيع تبليغ تلك رسالة الموحاة اليه على وجهها الحقيقي الا اذا كان يتحلّى ، كالكشاف ، بالصفات العالية والمبادئ السامية - بالنضرب والشجاعة والصدق والامانة وطاعة الله والوالدين والاخلاص للرؤساء والمرؤوسين ، وكذلك كان شاعرنا العظيم ..

اهاب بي الى كتابة هذا المقال ما اسمع من افواه بعض الناس وخاصة المتعلمين والمتأدبين منهم ، ان الكشافة لا تفيد شيئاً وانها لا تتعدى تحريك الايدي ونقل الارجل ٠٠٠ وقد غالى بعضهم وقال انها تدريب على الطاعة العمياء والاستخذاء .. ولو تدبر ذلك البعض الحقيقة الراهنة وعرف ان الكشافة هي احدى الدعائم التي يقوم عليها بناء الوطن الثابت المتين لرجع على نفسه ولا قد للكشافة بالنفع والفائدة .

اخترت المتنبي دوز غيره من شعراء وادباء العربية لاسباب كثيرة منها انه جمع الى جمال الشعر جلال المنعة والسلطان ومنها ان روحه الكشفية اصدق مثال يحتذى وينهج على منواله في جميع العصور ومنها انه احب شاعر عربي الى ادباء الفرنجة اذ ترجم ديوانه الى كثير من لغاتهم الحية .

اذا اردنا ان نستقي مصادر هذا المقال من اخبار ذلك الرجل نكون قد ضلنا السبيل ورجعنا القهقري اذ ان المتنبي ، كما قال ابن رشيق في صمدته ، « جاء فلا الدنيا وشغل الناس » ورجل هذه حالته وتلك شخصيته لا يخلو من خصوم قادحين وانصار مادحين وبذلك تتعدد الرواية وتتناقض الاخبار .

اذاً لم يعد لنا بد من اخذ شعره كمصدر وثيق غير قابل للتعدد والتناقض اذ انه ادل على شخصيته واظهر لاخباره فلهذا :

فكنا في صدر هذا المقال ان المتنبي كان فضلاً عن استحواده على ازمة الشعر والادب رجلاً افعم قواده بحب الملك والسيادة وذلك واضح لا يحتاج الى دليل لانك لا تمر على قصيدة من قصائده الا وترى لتلك النزعة القوية نصيباً وافراً . واذا

هشت ديلا فانظر الى قوله من قصيدة في تهنة كافور الاشدي  
بيناه دار :

فارم بي ما اردت يعني غاني اسيد القلب آدمي الرواء  
وقوادي من الملوك وان كان في لسانى يرى من الشعراء  
وانما منك لا تهني عضو بالسريرات سائر الاعضاء  
ورجل هذه نفسه وذلك طماحه يبعد ان يتطرق  
الياس الى قلبه الجري ونفسه الفتية المفاخرة بل يقابل  
الدائد ، كالكشاف ، بصدر رطب وعزيمة ثابتة .

وفي الجسم نفس لا تيب بشيه  
ولو ان ما في الوجه منه حرب  
يفير منى الدهر ما شاء غيرها  
وابلغ اقصى العمر وهي كمام

وكيف تشيب تلك النفس وقد وجد حاملها بمزاولة الاسفار  
والسير في المهام والقفار ؟ كيف تشيب وقد كان حاملها كشافاً  
متجولاً ؟ Rover Scout

غنى عن الاوطان لا يستغزني الى بلد سافرت عنه اياك  
وعن ذلان السير ان سمحت به والا في اكوام من عقاب

ذرائي والفلاة بلا دليل ووجهي والهجير بلا لثام  
فاني استريح بذى وهذا واتعب بالاناحة والمقام

كيف تشيب وقد احتواها ذلك الجسم الذي لم يكن ليعرف  
للتفكك والاسترخاء في المشى معنى ؟

لاكل مائدة الخيزلي فدى كل ماشية الهيدبي  
وكل نجاة بجاية خنوف (وما في حسن المشى)

وقنا انه كان صادقا في القول وليس ادل على  
ذلك من خبر وفاته حين لقي فاتك الاسدي  
وعصيته ولم يكن هو به الا غلامه وخادمه  
وحسب تحقق له انه لا بحالة هالك ولم يتقاعس عن الدفاع عن  
نفسه او يتراجع الى الوراء بل فضل الموت صادقا على الحياة  
كادبا عندما ذكره خادمه بييته الحراسي المشهور

الخيل والليل والبيداء تعرفني

والسيف والرمح والقرطاس والقلم

واذا اردت الاستزادة فانظر الى هذا البيت الرائع .  
وقد اباحك غشاً في معاملة من كنت منه بغير الصديق تفتفع  
ثم انظر بعد ذلك الى قوله في هجاء رجل يقال له ابن كيفاغ :

وتراه اصغر ما تراه ناطقاً

وبسكون أكذب ما يكون ويقسم

تعلم ان الرجل كان يكره خصلة الكذب القديمة وتذكر ،  
حالا وبدون احوال الروية ، انه لو كان كاذباً لما قال ذلك البيت  
في خصمه المهجو . اليس كذلك ؟

وقلنا انه كان اميناً وفيماً بعيداً عن

الغدر والمداواة وذلك نلمسه في كثير  
من قصائده التي يهكو فيها الزمان ويذم

Cleanliness in  
thought, word,  
and deed.

فدور الاخوان ويعجب من حالة هذا الكون  
المتلون تلون الحرباء .

ومن نكد الدنيا على الحر ان يرى

فقدوا له ما من صداقته بد

فيا نكد الدنيا متى انت مقصر

على الحر حتى لا يكون له ضد

عمر البلاد بلاد لا صديق بها وشر ما يكسب الانسان ما يصم

منه تعلم عبد شق هامته

خون الصديق ودس الغدر والملق

وحلف الف يمين غير صادقة

مطرودة ككموب الرمع في نسق

وقد بلغ به الامر الى درجة عندها كان

ينمي على الناس اختلافهم ويعجب لتكالبهم

Brotherhood,  
and peace.

على بعضهم وعدم اتحاد عناصرهم ، وهذه فكرة كشفية بجملة اذ

ان من نواويس الكشافة الدعوة الى نشر السلام وبث الاخاء بين

جميع العناصر على اختلاف ملهم ونحلهم :

تخالف الناس حتى لا اتفاق لهم

الا على شجب والخلف في الشجب

ومن تفكر في الدنيا ومهجته

اقامه الفكر بين العجز والتعب

وقلنا ايضا انه كان مخلصاً ومطيعاً لله ووالديه

وامته ورؤسائه ...

Obedience  
and loyalty.

اما انه كان مطيعاً لله ومخلصاً له فذلك قول يوافقنا عليه

بعض الادباء ويخالفنا فيه البعض الآخر . وقليل هم الموافقون :

نحن لا ننكر ولا نشك في ان المتنبى ادعى ، في اول امره ،

النبوة وانه كان يضع نفسه في مقام الانبياء ويستخف بهم كقوله :

ما مقامى بارض نخله الا كمقام المسيح بين اليهود

انا في امة تداركها الله غريب كصالح في ثمود

Religionism وقوله في ممدوحه الكريم بدر بن ممار :

لو كان لفظك فيهم ما انزل الفر قان والتوراة والانجيل

وقوله - بل غلوه - في مدح ابن زريق الطرموسى :

لو كان ذو القرنين اعلم رأيه لما اتى الظلمات صرف شموسا

او كان صادف رأس عازر راسه في يوم معركة لاصبى عيسى

او كان لج البحر مثل يمينه ما انشق حتى جاز فيه موسى

نعم . نحن لا ننكر ذلك ولا نشك فيه ولكننا ، في نفس

الوقت ، لا يسعنا السكوت عن الجهر بان المتنبى كان يكره ،

في اخريات ايامه ، هذا اللقب كل الكراهية ويود لو لم يصل به

حب العلى او اذا شئت فقل « طيش الصبا » الى ذلك الحد .

ونعم . انه بقي لا يصوم ولا يصلى طيلة حياته ولكن

رهبة الخالق عز وجل لم تكن لتفارق نفسه . وقد سبح الله في

اخرج مواقفه النفسية اذ قال :

سبحان خالق تقسى كيف لذتها فيما تراه النفوس غاية الالم ؟

وكان يردد ذكر الله كثيراً في قصائده وهذا يدل دلالة

واضحة على ان تلك اللفظة « الله » كانت تملأ فراغا كبيرا من

نفسه وتحتاج ذلك الى اعماق قلبه فيبوح « بفاعليتها » الغريبة

ولا يعم ان يخرجها الى دائرة الشعر . ولستطيع ان نستشهد على

ذلك بايات له كثيرة ولكن حسبنا الان من القلادة ما احاط

بالنق . قال في احد ممدوحيه :

يا راحلا كل من يودعه مودع دينه ودنياه

ان كان فيما نراه من كرم فيك مزيد فزادك الله

وقال في كافور :

ولله آيات وليس كهذه فانك يا كافور آيته الكبرى

وقال .

والامر لله رب مجتهد ما خاب الا لانه جاهد

الامر لله ؟ وهل بقي مجال للشك في ايمان المتنبى واخلاصه

لله بعد ان فاه بتلك الجملة الاسمية المقتبسة عن القرآن ؟ ...

واما انه كان مطيعاً لوالديه ومخلصاً لهما فذلك امر اخر

يوقعنا في الحيرة والارتباك لانه لم يردنا من اخباره مع والديه

شيء غير ان اياه كان سقاء وانه كان وضع المنبت .. وكذلك

اشعاره لم نثر منها على شيء يفتح أمامنا بصيصاً من النور

نمضي على اثره .. اللهم الا على هذا البيت :

ولو لم تكوني بنت اكرم والد لكان اباك الضخم كونك لى اما

قال هذا البيت يخاطب امه او يناجيها لا ندري ولا يهمنا

ليلا وكان ذلك ، على ما قيل ، بإيعاز من سيف الدولة فرماه  
أحدهم بسهم فلم يصبه وأبى أبو الطيب أن يقابلة بالمثل ويقضي  
عليه أكراما لسيف الدولة .

وأما إخلاصه لرؤسياه واحترامه لهم فأنك تستطيع أن  
تستنتج من جرأة خادمه على مجابته ، في أخرج المواقف ،  
بتذكره بذلك البيت المشؤوم المار الذكر « الخيل والليل الخ .. »  
وطاعة المتنبي له واحترامه لقوله .. ولو رجل غير المتنبي سمع من  
خادمه ذلك الكلام وان شئت فقل ذلك التنكيت المزوج بمرارة  
السخر لما أقام له وزناً ولا جبر عليه وقتله خاصة وقد وجد في  
زمان كثير فيه قتل العبيد والخدم وبيعهم كالعجاوات ...

*Friendship to animals.* بقى علينا مسألة كشيعة مهمة تتجه إليها انظار  
العالم الغربي والشرقي وهي مسألة الرفق بالحيوان  
فهل كان المتنبي نصيب فيها وهل اشغلت من وقته ما اشغلته  
من وقت صنوه أبي الملاء الممرى ؟ ( Abu Alalae Almarī )

قلنا ان المتنبي كان في شغل شاغل عن مثل هذه الامور  
لان مطلبه معروف وغايته واضحة : حب العمل .. ولكم كان  
يحضر الممارك الحربية ويرى الخيل تحرق صريعة بفرسانها فلا  
يرق له قلب ولا تحتلج نفسه خالجة بل يروح ينشد اشعار الفوز  
والانتصار ويهنيء سيف الدولة ، وغيره ، بالغبلة على العدو ..  
ولكن هذه « غيوبة » نفسية لا تلبث ان تستيقظ وتثوب الى  
رشدتها في الوحدة عندما يخلو الشاعر الى شيطانه ويستسلم الى  
تيار التفكير العميق .. اسم قول المتنبي وهو يخاطب حصانه  
اثناء سيره الى عضد الدولة بشيراز :

يقول بشعب بوان حصاني اعن هذا يسار الى الطعان ؟  
ابوكم آدم سن المعاصي وعلمكم مفارقة الجنان ..  
واسمع قوله :

وما الخيل الا كالصديق قليلة

وان كثرت في عين من لا يجرب

اذا لم تشاهد غير حسن شياتها

واعضائها فالحسن عنك مفيب

تر ان الرجل كان مولماً بالخيل محباً لها رفيقاً بها ومن يسمع  
ذلك التهمك الحيواني الغريب « ابوكم آدم سن المعاصي » الذي  
وضعه المتنبي على لسان حصانه ولا يحس بالخالجة الخائف الذي  
احس به شاعرنا العظيم نحو ذلك الحيوان المسكين الذي يتعسف  
من ظلم الانسان العاصي وتطويحه بغيره « الى الطمان » طمعاً في  
ارضاء شهواته الجنسية ومطامعه الاشعبية ..

*Threat* الان لم يبق علينا الا مشكلة واحدة يتصف بها  
الكشاف وهي المشكلة الاقتصادية فهل كان المتنبي

ان ندرى وانما الذي ندرية ونهتم له هو انه يظهر لنا في هذا  
البيت ، مزيد احترامه لامه وتبجيله لها عن طريق افتخاره  
بنفسه واعتزازه بقوته ودعنا نهب انه قصد احترامها غير ناظر  
الى ذلك الطريق - وهو ما نستبعد على رجل كالتنبي -  
فهل يحق لنا ان نقول ان كل ما يحترم يخلص له ؟ بالطبع لا ..  
ولكن نمود فنقول ان المتنبي لولا اعتناؤه بامر امه واخلاصه  
لها لما ذكرها في تلك القصيدة التي لم تكن لتتناسب مع ذكرها  
ولكان استعاض عن ذلك البيت بما يسد مسده .

وأما أنه كان مخلصاً لوطنه فهذا لا يشك فيه من عرف حماس  
المتنبي - تلك الظاهرة التي كانت تعدت شخصه الى اجتياز  
كل ما يحيط به ، اقرأ له قوله عندما وصل وادي بوان المترع  
بالاعجام وحنينه الى اخوانه العرب :

ولكن الفتى العربي فيها غريب الوجه واليد واللسان  
ملاعب جنة لو سار فيها سايحات لسار بترجان  
واقراً له بعد ذلك هذا البيت الوطني الحكيم :

وانما الناس بالملوك ولا تصلح عرب بلوكها عجم

تجد ان الرجل ، فضلاً عن مشاغله الشخصية التي اشغلت  
ذلك المكان الواسع من عقله ، كان يعير المشاغل العامة : المشاغل  
الوطنية بعض التفاته .. وهل تنتظر من ذلك الشخص الذي  
عبثت به الاقدار وكادت تلهيه عن الناس اكثر من ذلك ؟  
وأما انه كان مخلصاً لرؤسائه فليس لدينا اسهل من الاستشهاد  
بشعره في سيف الدولة قبل مفارقتها اياه وبعدها . انظر الى قوله  
عندما اودى امام سيف الدولة :

ان كان سرکم ما قال حاسدنا فما لجرح اذا ارضاكم ألم  
وقوله بعد مفارقتها اياه :

فراق ومن فارقت غير مذمم وآم ومن يممت خير ميمم

وقوله ( وهو ايضا يثبت ما ذهبنا اليه آنفاً من ان المتنبي  
كان لا يفتر عن ذكر الله في شعره )

وان فارقتني امطاره فاكث غدرانها ما نضب

واني لاتبع تذكاره صلاة الاله وسقى السحب

انظر الى كل ذلك تجد ان الرجل كان مخلصاً ودوداً طاهر  
القلب . وتستطيع ان تتأكد صدق ما ذهبنا اليه اذا قرأت له  
هذا البيت :

فان يكن الفعل الذي ساء واحداً

فأفعاله اللائي سررت الوف

وعلمت انه قاله بعد ان ارسل اليه ابو العشائر ( رثاء المتنبي  
بشلات قصائد هي من خير ما قيل في الرثاء ) بعض خدمه ليقتلوه



To be asked to write for so noble a cause as Scouting is an honour which I readily appreciate. You people of Palestine, have not yet had the opportunities of taking up Scouting as we English people, have. The Scout movement is a movement of peace and good fellowship - one which bears no ill-will to anyone. I hope that you, good people of Palestine, will see how necessary a Scout training is - and you will surely benefit by it.

Yours faithfully  
T. E. Pearson

Middlesbrough, England.

My dear readers and brother Scouts..

The idea of this magazine called the «Desert Scout» is splendid one, for it strengthens the Scout brotherhood. I am sure that Lord Baden Powell would be pleased and would encourage this noble idea. I wish the Editor and staff who are sacrificing their time, every success.

Ben Cain, Liverpool.

مقتصداً ؟ تقول نعم كان مقتصداً وكان يعرف قيمة المال ويعتقد انه « زند الساعى » تأمل في الايات التالية وانعم فترك بدقة مماير ومقاييس المتنبي الاقتصادية :

وانتب خلق الله من زاد همة وقصر عما تشتهي النفس وجده فلا يتحال في المجد مالك كله فينحل مجد كان بالمال عقده ودبره تدبير الذى المجد كفه اذا حارب الاعداء والمال زنده فلا يجد في الدنيا لمن قل ماله ولا مال في الدنيا لمن قل مجده

ورجل يعتقد ان المال عقد المجد وان لا يجد لمن قل ماله وثامها « المجد والمال » صنوان كالكف والزند الذين لا يحصل الضرب الا من اجتماعهما - تقول ان رجلاً كهذا - اذا اضفت الى ذلك اقتصاده الشرعي وعرفت انه لم يقل اثناء الحمة والثلاثين طاماً الا خمسة الاف وخمسة وخمسة ابيات ( احصاها له الواحدى ) -

هو ، في نظرنا ، مقتصد جد مقتصد ولا تكون مغالين اذا وضعناه في الصف الاول من أمة الاقتصاد وأسانذتهم .  
لله در المتنبي فلقد كان كشافاً حقيقياً وكان رجلاً .

مطلق

ان ما يقوم به فتيان الكشافة العرب من الجهودات في سبيل ربط أواصر أمتهم بباقي الامم عن طريق الكشافة لدليل واضح على فوائد تلك الحركة المباركة . وفي هذه الصورة ترى الكشاف البلجيكي يحيي احد صاحبي « كشاف الصحراء » عاطف نور الله •

Brotherhood and friendship to which the Arab Scouts are inclined, assume their forms in this picture in which you see the Belgian Scout greeting the Arab Scout, Atel Nour Allah.



I am very interested in your scheme of publishing an Arabic - English Scout magazine.

It is really a splendid idea, and should do much to strengthen friendship, between the nations.

I shall be only too pleased to do all I can, to help and support you in this enterprise.

When the magazine is published if you will send me some copies, I will interest my friends in them.

Florence Hoggarth:

Liverpool.

الليدي مارسدن أول سيدة حازت شهادة رئيسة كشافة  
(منذ ٢١ عاماً) تزور المخيم الفلسطيني في الكلتر  
وترى صورتها حذاء الخيمة العربية مع الكشاف عاطف  
تحت العلم العربي .



Mrs Marsden the first lady to receive a Scoutmaster's warrant 21 years ago at her visit to the Palestinian camp in England.

You see her picture beside the Arabian tent with the Scout, Atef under the Arabic banner.

I was most pleased to read of the enterprise in starting such a magazine, I am sure it will do much to strengthen the bond of Brotherhood between the Scout troops of the two nations. It could be used as a connecting link between the two, in which ideas could be interchanged between the two countries. I am sure English Scouts will greatly appreciate the work you have done and which you sacrifice much time in the cause of Scouting.

Alick N. Cooper.

Coventry, - England

At present the Scout movement is such an important and necessary link in the work for bringing up the boys to men who are physically strong, mentally awake, morally straight, and nationally interested, and on this basis bringing the different nations together in one world - wide brotherhood, bringing a living soul in the somewhat dead body of the League of nations, that every attempt, every enterprise for bringing this task to a happy result ought to be met with delight and thankfulness and supported in all manner of ways, and a magazine is one of the best means I know.

I therefore heartily hope that the new magazine must be instrumental in good Scouting among the Arabic Scouts.

J. J. Skjervoe  
Tronjem — Norway

May the best of success attend the «Desert Scout», and may it do much to further the interest of that great Scout movement, which has been the cause of the bonds of friendship which link my home in Scotland, land of rain and snow, with the far off land burning sun - shine where dwells my friend Atef Nour Allah.

Ronald P. Walker.  
Aberdeen — Scotland.



أحد أصدقاء  
كشاف  
الصحراء  
النرويجيين  
يزلج على  
تلوج مناطق  
بلاده  
المتجمدة  
الشمالية بلبامه  
الكشفي  
الخاص .

## المرشدات Guides

المرشدات هي هيئة اخوية عظمى من الاناث تشغل جميع اعضائها في ما يعود على الجنس النسوى بالنفع والفائدة وسميت بـ « المرشدات » لان كبيراتها يرشدن الصغيرات الغاية من تأسيس تلك الهيئات الحرص على الاخلاق التي تسير مع التدريب والبيئة ( Training and position ) جنباً لجنب ثم لا تلبث ان تتكامل بالتجارب والاختبارات . فنحن اذا اردنا ان نربي بناتنا تربية صالحة وندرهن على الاستمساك بعري الاخلاق الفاضلة . يخلق بنا ان نخلق لهن جواً صالحاً حتى يتيسر لهن ان يكن في المستقبل امهات راقيات تعتمد عليهن الامة في جميع مهامها الاخلاقية والاجتماعية .

ونحب هنا ان نوجه بعض الانظار الى اتنا لا نعني بالاخلاق الجلوس باحتشام في المجالس والمجتمعات او التظاهر بالوقار اثناء السير في الطرقات . او المجاملات عند المقابلات او الظهور بالاناقة وحسن الهندام في الحفلات ، وانما نعني بالاخلاق كل ما من ورائه الفائدة والنفع للوطن والناشئة كالتدين وعدم الانانية ومساعدة الغير والاعتماد على النفس والتفحيز وضبط النفس واحترام الغير والشعور بالواجب والمسؤولية والتفاني الوطني والسهر على تربية النشء وتهذيبه وغير ذلك من الصفات العالية . لكلمة المرشدات معنيان فهي تعني لدى البعض « السرور الناجم عن العاب المرشدات » ( Merriment resulted by the Guides' games ) وتعني لدى البعض الاخر « لذة اللعبة في ارشاد البنات » ( To feel repose at their guiding the girls ) باعطاءهن سلسلة من الاعمال الصحية .

ان مبادئ المرشدات تنحصر في اربعة : ( Guides' principles are four )

- ١ : الاخلاق ( Characters ) والخبرة ويدخل تحتها ممارسة الالاماب والسعي والشرف والامتحانات لاجتياز الدرجات
- ٢ : المهارة والحرفة ( Profession ) ويدخل تحتها تشجيع الحرف والمهن بواسطة الشارات واومحة الكفاية ( Badges )
- ٣ : مساعدة الغير ( To help others ) ويدخل تحتها الاعمال الخيرية اليومية والقيام بالخدمات العامة المنظمة .
- ٤ : الصحة الطبيعية ( Physical trainings ) ويدخل تحتها التمارين والالاماب ( Exercises and games )

فانت ترى ان المرأة اذا تمشت على هذه المبادئ الاربعة تضمن لنا السعادة البيئية وتخلصنا من هذه الامراض الاجتماعية

التي عمت مائلاتنا الفنية منها والفقيرة .

طبقات المرشدات اربع ( Guides' classes are four ) اولها من ٨ الى ١١ ، ١١ - ٨ ، ٨ - ١١ ، وثانيتهما من ١٢ الى ١٦ ، ١٦ - ١٢ ، ١٢ - ١٦ ، وثالثتها من ١٦ الى ١٨ ، ١٨ - ١٦ ، ورابعتها من ١٨ الى ما فوق ذلك . . . ١٨ ، ومن القسم الاخير يكون مدربات ورئيسات الفرق .

ايتها المرشدة ليكن شعارك : ايمان وابتسام وعمل .

« بنت خويلد »

## سيداتنا والكشافة

سألنا السيدة نور حمادة مؤسسة الاتحاد النسائي الشرقي العام والمجمع العربي وعصبة المحمديات رأيتها في الكشافة والمرشدات فاجابت بما يلي :-

اعتقد ، كمرشدة ، بان حركة الكشافة والمرشدات هي من انجم الوسائل التي من شأنها السير بالامم الى درجات الرقي والتقدم ، واذا قلت ان رجال الكشافة هم سياج الامة وحصنها الحصين لا اكون قد خرجت عن جادة الحقيقة والصواب .

When we asked Lady Nur Hamada, the founder of the Ladies' Oriental Union Association, the Arab Institution, and the League of the Moslem Ladies, to manifest her idea in Scouts and Guides, she answered :

I believe, as a Guide, that the Scout and the Guide Movements are the fundamental lights which lead nations to the roads of success and civilization.

انني كلما اقرأ القرآن الكريم احمد الله سبحانه وتعالى على تلك النعمة الكبرى وادعو بالخير لوادي الذين اهتموا في امر تعليمي اياه اذ بواسطته فقط فهمت معنى الحياة ووجدت كل ما يهم الانسان معرفته ووجدته ، فضلاً عما يشتمل عليه من مختلف العلوم والفنون والانظمة والقوانين بحذاقها ، يعطي المرأة حقها ويصونها من كل عيب . وليس ادل على ذلك من هذه الاية الكريمة التي وفق فيها بين واجب الرجل والمرأة وجمع بينهما في كافة الاعمال « ان المسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات والقانتين والقانتات والصادقين والصادقات والصابرين والصابرات والخاشعين والخاشعات والمتصدقين والمتصدقات والصائمين والصائمات والحافظين فروجهم والحافظات والذاكرين الله كثيراً

## المرأة بين المعري وشوبنهاور

### Woman between El - Maari and Schopenhauer

تصدي لهذا الموضوع ونحن واثقون بأهميته في هذا العصر الذي كثرت فيه التحدث عن المرأة ومكانتها في الهيئة الاجتماعية ، ومطالبتها بالمساواة مع الرجل بكل ما في كلمة « المساواة » من معنى — تلك مسألة شاذة نرى ان نهاجها يبحث شاذ . اذ انه لا يفل الحديد الا الحديد . .

المعري وشوبنهاور فيلسوفان عظيمان يحتملان من قلوب من قلوب الفلاسفة والادباء اسمى مسكان فليس غريباً ان ننشر رأييهما في المرأة ونعقب على ذلك برأينا في تلك المشكلة العالمية التي نرجو ان نوفق في عرضها ، كما هي ، على القراء . .

لم يكتب ذاك الفيلسوفان بائفاق مزاجيهما السوداويين في ذم الحياة وتفضيل الموت عليها والشفغ بالعزلة والتذمر من الناس بل اكمل ذلك « الاتفاق » باحتقار المرأة والخط من شأنها . . وذلك ما نريد ان نقببه اليه بكل حواسنا . .

اول ما يستلقت نظرنا من بحث شوبنهاور في المرأة حديثه عن جمالها وارتباط ذلك بادوار سنها فهو يقول « ان الطبيعة لا تضن على الفتيات الحديثات السن بتلك الغالية الجذابة فهي ، في هاتيك السنين القلائل ، تسرف في هبتها تلك الهبة الساحرية ، « Nature dowers them with a wealth of beauty and is lavish in her gift of charm » وتمن عليهن بثروة الجمال التي تستأسر الرجل وتضطره الى ان يسرع الى نيل شرف اعتنائهن به . ولكن الرجل ، يثوب اليه رشده مع الزمن ويشعر بحرجاجة الموقف عندما يرى ان الطبيعة تمود الى « اقتصادها » المعروف ؛ « Nature proceeds with her usual ' economy ' » تكون كالنحلة التي تضيق بعد التلقيح اجنحتها وتفقد جمالها بعد ان تلد ولداً او ولدتين . . .

Schopenhauer يتحدث الينا شوبنهاور بهذا الكلام ولا يقف به الحد عنده بل يتعمده الى ما هو اغرب واعجب . . فانه يفضل جمال الرجل على جمال المرأة . .

« لولا ان الرجل يفخر بفريزته الجنسية التي تعميه عن مقابح المرأة المنعاه الضيقة السواعد المريضة الاوراك القصيرة الساقين

والذاكرات اعد الله لهم مغفرة واجراً عظيماً »  
واننى اطلب من ولدي عاطف الذي سألني رأيي في المرأة والكشافة ان يتدبر آيات القرآن الكريم تماماً ويعمل بها وقد استطيع ان اقول بعد ان راقبت ولدي اثناء نشأته على مباديء الكشافة ان تعاليم الكشافة تسير على سنن ما اتانا به نبينا محمد ( صلى الله عليه وسلم ) من عند الله تعالى في كتابه العربي المبين .

ل . جراح

حرم الرحوم عبد العزيز نور الله

Whenevre I read the Holy Coran, I thank God the Almighty that he grants me this great Grace, and bless my beloved parents who heartily encouraged me to read that immortal book by which I have knowu the meaning of « life » for in it, I see everything that one is in need of, and find it, Besides its containing all different sciences, arts, principles, and laws, granting woman its social rights and equalling her with man in every thing :

( Truly the men who resign themselves to God (Muslims) and the women who resign themselves, and the believing men and the believing women, and the devout men and the devout women, and men of truth, and the women of truth, and the patient men and the patient women, and the humble men and the humble women, and the men who give aims and the women who give aims, and the men who fast, and the women who fast, and the chaste men and the chaste woman, and the men and the woman who oft remember God: for them hath God prepared forgiveness and a rich recompense. )

I advise my son Atel who has asked me to manifest my idea in woman and Scouting, to take care of his Holy coran as well as possible, and to be led by Its luminous light - this belief has grown in me stronger when I have noticed my son growing up on those high teachings of Scouting which do not differentiate from the holy teachings of Coran.

L. jarrah.

The wife of the late Aziz Nour Allah, Haifa.



يستفهد على ذلك بنساء لويس الثالث عشر اللواتي كان بذخن مسبباً الثورة الفرنسية .

بعد كل هذا الكلام ياتينا شوبنهاور بالنتيجة التالية « النساء شر ضروري ولذلك فالحياة اسلم بدونهن .. » They are not even a « necessary » evil , life is safer and smoother without them و ( ان الرجل الاحق هو من يحدث نفسه بالزواج ) The man who undertakes to support a woman is a fool »

لقد اتينا على رأي شوبنهاور في المرأة والان نأتي على رأي صنوه ابي العلاء فيها :

لم يختلف رأي ابي العلاء عن رأي شوبنهاور في المرأة الا من وجهة الجمال فاننا لم نثر للمعري على بيت يشتم منه رائحة بخس المرأة جمالها « ولعل ذلك راجع الى عماء » اما فيما بقي فهما ، دون مرية ، متفقان ..

Abolala Elmaari يصور لنا المعري المرأة اقبح تصوير اذ يعتقد ان سعادة الانسان متوقفة على خلو الدنيا منها :

بدء السعادة ان لم تخلق امرأة فهل تود حمادي انها رجب ؟ يصورها لنا مخائله غادرة متهاكة على اشباع شهواتها مهما كلفها ذلك من اغصاب زوجها او ذوي قرباها .

فان انت حشرت الكعاب فصادها

وحاول رضاها واحذر غضاها

فكم بكرت تسقى الامر حليها

من القار اذ تسقي الخليل رضاها

لذلك فهو ينصح الا يكون لها مجال الاختلاط مع الشاب ولو كان سنه لا يزيد عن العشر سنوات لئلا تقيد به بحبال غيها : اذا بلغ الوليد لديك عشراً فلا يدخل على الحرم الوليد فان خالقتني واضمت نصحي فانت ، وان رزقت حجي ، بليد الا ان النساء حبال غي بهن يضع الشرف التليد ..

وينصح ، ايضا ، بعدم تعليم المرأة لانها خلقت ضمن دائرة محدودة لا يجوز ان تتمدها تدور على محور القيام بمهام الشؤون البيتية :

ولا تحمد حسانتك ان توافت بايد للسطور مقومات فحمل منازل النسوان اولى بهن من السطور مقلات

وان كان لا بد من تعليمها فحسبها من ذلك الشيء اليسير لان دائرة عقلها لا تتسع لاكثر من ذلك .

علموهن النسيج والغزل والردن وخلصوا كتابه وقراءة

« Man is clouded by his sexual impulse that could give the name of « fair sex » to that undersized, narrow -shouldered, broad -hipped, and short-legged race » تلك العناية ..

ذلك ما يقوله شوبنهاور في شك المرأة فاليك ما يقوله في معناها ..

« وهي ، فضلا عن تلك المقاييس ، ليس عندها من المسير الذوقي ما يمكنها من الاحساس بالجمال الحقيقي والشعور بفاعلية ، الفنون الجميلة كالموسيقى والشعر والفناء » Neither for music, nor for poetry, nor for the fine arts have they really and truly any sense of susceptibility ولا يلذ لها الا الاحساس بالاشياء المادية الملموسة ..

سلب شوبنهاور المرأة عواطفها واحساساتها ولم يكتف بذلك بل عاد فسلها عقلا .. « اذا وهبت القوانين المرأة حقوقا مساوية لحقوق الرجل فذلك يعني تساوي عقليهما » when the laws gave women equal rights with men, they ought also to have endowed them with masculine intellect . وشوبنهاور لا يعطي المرأة حقاً ، في الهيئة الاجتماعية ، كحق الرجل فاذا يكون اذاً فحوى كلامه ؟ ان حفظها في العقل اقل من حفظه فيه باشواط .

اما وان شوبنهاور لا يعطي المرأة حقاً كحق الرجل فذلك مالا يحتاج الى تبيان لانك لا تمر على صفحة من كتابيه « Ibid » و « Essay on women » ، الا وتلمس ذلك خلال سطورها وهانذا الان افتح الكتاب الاول فيقع نظري في « صفحة ٨٦ على هذه الجملة « كل النساء ، الا بضمن النادر تميل الى البذخ والاسراف » All women are, with rare exceptions, inclined to extravagance ولماذا ؟ لانهن يظنن ان على

الرجل ان يحصل الدراهم وعليهن ان يصرفنها « Women think that it is man's business to earn money and there's to spend it » ( من يقرأ تاريخ حياة شوبنهاور يجد ان امه كانت معروفة بالاسراف ولذلك فلا يبعد ان تكون تلك العقدة « Complex » قد خرجت من مكنها اخيراً وقيدت عنق المرأة ) ومادام الامر كذلك فهو يرى ان ( لا يمهّد الى النساء ادارة الشؤون الخطيرة الهامة وانما الواجب يقضى ان يكن تحت سلطة الرجل ابا كان او زوجا او ابناً والا تعطى لهن الحرية بالعبث بالثروة اذا لم يكن انفسهن قد حصلنها ) وهو

لدينا عال كثيرة لا نستطيع في هذه العجالة ان ناتي عليها كلها او توسع في تحليلها وتعبصها لان هنالك ابوابا عديدة داخلية بعضها في بعض متباينة المعالم والحدود تتورط اثارها ووعور ووعوث :.. فحسبنا منها باب واحد نفتحه امام القاري ، وعليه هو ان يلج ويفتش علي الباقي ..

نحصر تلك المل في خمس :

اولا : سوداوية المزاج التي نجمت عن اخلادهما الى السكينة والهدوء وميلهما الى حب العزلة (The tendency of philosophers toward melancholy is due to the unnaturalness of sedentary occupations.)

ثانياً : وجود كل منهما في عصر صمت فيه الحروب والفن وساد فيه الفساد والحقد والكذب والنفاق والمواربة والرياء وكثر فيه التحدث عن المرأة ومقاييسها وانهما سكها في الملذات والشهوات وشبوب الثورات الكثيرة من اجلها ..

وان رجلين يميلان الى السكينة بينا يعيشان في اوساط كلها قلاقل وحروب وثورات (they longed for peace and lived in the midst of war) لا يبعد عليهما ان يغضبا غضبتهما تلك على هذه الحياة المفعمة بالشرور والاثام ...

ثالثاً : وجود كل منهما في عصر شاعت فيه فكرة الاتحاد «Atheism» وظهر فيه التجدد في النزوات الفكرية «Romanticism» . فقد ظهر في عصر المعري كثير من الفلاسفة العرب الذين تشبعت نفوسهم بالفلسفة اليونانية وولعوا بالعلوم العقلية والاسانية والمنطقية مثل ابن سينا «Avecenne» وابن رشد «Averroes» والغزالي «Gazzali» وابن الراوندي «Rawindi» وغيرهم كما ظهر في عصر شوبنهاور امثال كانت «Kant» وروسو «Rousseau» وديدرو «Didero» وفولتير «Voltaire» ومن لف لف هذه الطبقة - الامر الذي اتج تحاك الافكار وتبادل الاراء والتفنن في اختراع كل ما هو جديد شاذ ..

رابعاً : تغيرات الطقوس والاجواء وتحوير العواطف والميول وعلاقة ذلك بمجريات الحوادث والصدف : - تمر ساعة تحس اثناءها باللذة والفرح فيملوها ساعات تشمر عندها بالالم والترح حياة كلها شك ويقين ، ياس ورجاء .. حياه خير ما يقال فيها انها ذهاب واياب وتناحر وسباب ... وهل لذلك المزاج السوداوي ان يصبر على كل هاتيك المهازل والسخریات ..

فصلاة الفتاة بالحمد والاخلاص من تغني عن يونس وبراءة ولكن على من تتعلم ذلك الشيء اليسير ؟.. على شيخ انهكه الكبر وهد منه الدهر القوي ثلا يحدث ما لا تحمد عقباه ! ولا يدنين من رجل ضرير يلقنهن آيا محكمات سوى من كان مرتعشاً يداه ولته . من المتشغلات

يحرم ابو العلاء على المرأة التعليم الراقى والاجتماع بالرجال في المجالس الخاصة ويحظر عليها الخروج من البيت .. اذا لماذا خلقت المرأة ؟ يقول ابو العلاء انها لم تخلق الا للمتعة والذادة . وما الغواني الغواذي في ملاعبها

الا خيالات وقت اشبهت لعبا

وهي في هاتيك الملاعب كالحية النضناض .

وانما الخود في ملاعبها كربة السم في تسربها

وهي ، على كل حال ، قد خلقت لتعذيب الرجل سواء في حال عزوبتها او في حال زواجها :

صحبتك فاستفدت بهن ولدا اصابك من اذاتك بالسمات ومن رزق البنين فغير ناء بذلك عن نوائب مستقامات

هذه هي المرأة التي يصورها لنا المعري وشوبنهاور قما غسانا تقول في هذا الصدد ؟ هل تفرهما على تصويرها ام نخالفهما فيه ؟

المعري وشوبنهاور كلاهما متشائم من الحياة وكلاهما يؤثر الموت عليها فشوبنهاور الذي يقول : « حب الحياة كذب وتناق وان افضل هبة نوهبها هي « الموت » ( Loveliness of life is a lie and that the greatest boon of all is death )

والمعري الذي يقول :

ضجعة الموت رقدة يستريح الجسد فيها والعيش مثل السهاد تعب كلها الحياة فما اعجب ب الا من راغب في ازدياد

والذي يقول :

لعل موتاً يريح الجسم من تعب ان العناء بهذا العيش مقترن

ان رجلين يقولان في الحياة هذا القول لا يبعد عليهما ان يثورا تلك الثورة الهائلة على المرأة التي يعتقدان انها اساس الحياة واداة الفسل ..

ونحن ما دمنا قد وصلنا الى هذا الحد فلا مندوحة لنا عن تبين المل التي جعلتهما ينظران الى هذا الكون الفسيح بذلك المنظار المموج القائم ...

## شبابنا

لقد كانت ولا زالت تتردد في مخيلة كل شاب عربي حر  
امنية ثمينة غالية ، وهي ان يجد للشباب صحيفة او مجلة حرة لا  
تنتمي لحزب من الاحزاب ولا تخدم رأياً من الاراء ، غايتها  
اصلاح المختل ورفع لواءي السلام والحرية عن طريق الشباب ،  
الشباب الذي بهمة وبهمة فقط يستطيع للامة العربية ان تكون  
من ذاتها كتلة متميزة قوية متأهبة للعمل الحقيقي والجد والاصلاح  
وكثيراً ما سمعت الشباب يتحدث عن هذه الفكرة دون  
ان يكون هناك مجال اظهارها عن طريق من الطرق فيما مضى  
حتى كانت ارادة الله وشاء ان تتحقق تلك الامنية فظهر ما كان  
كامناً في نفسي صاحبي « كشاف الصحراء » عاطف نور الله  
ومطلق عبد الخالق ، من قوة ايمان ووطنية واخلاص ، فقام  
معلمين ايحادهما لتلك المجلة المبتغاة التي ستظهر في حلة قشبية  
بديعة مستحبة ، والتي يجب ان يعقد عليها كل شاب ومخلص  
آمالاً كبيرة تجاه ما ستقوم به من الخدمات الصادقة والتضحيات  
الغالية التي نحن باشد الاحتياج اليها ..  
فرحباً بك ايها الكشاف الجميل . وشكراً لك ايها الشابان  
العاملان النشيطان . ورحمة الهى بعبادك وامتك لانك لم تعتمد ان  
تنسى من فضلك احداً .  
راشد الزعبي

كونوا اقوياء في اجسامكم وعقائدكم فبقوة سواعد الشباب  
وبتضحياتهم يبنى مجد الامة .  
وفي رأيي ان الكشفية هي احسن طريقة يلجأ اليها لتخريج  
جنود الوطن ، فاسسها : الجِد ، والصدق ، والاخلاص  
والاقدام ، والتضامن ، وهذه مبادئ نحن احوج الامل اليها  
في بدء نهضتنا القومية .  
عبد الغنى الكرمي

الناشئة العربية في هذه الاونة على مفترق الطرق ، يسوزها  
عزم لتخطط لنفسها سبيلاً ويحوجها عقل ليكون ذلك السبيل سوياً  
والكشفية كما خبرتها في ريق صباي وميمعة فتوتي ، داعية  
للشرف والصدق في القول والعمل ، فهي معنى في غير اسراف  
وعزة في غير تعنت ، وشتم في غير عنف ، ووداعة في غير استكانة  
واري ان ناشئتنا تمتاز اخرج الادوار وادقها وعندي ان  
مبادئ الكشفية آخذة بيد الناشئة في طريق نير  
وارغب ان انظر الى القائمين بيت هذه الدعوة عن طريق  
الصحافة والتدريب نظرة اعجاب واكبار . احمد الشقيري

ملحوظة : المراسلات باسم صاحبي المجلة

خامساً : نقصهما الخلقى ولعله اظهر علة في ذلك التشاؤم  
الغريب ... قابو الملاء كان مصاباً بالعمى « Blindness »  
وشوبه بهور كان مصاباً بقبح خلقته وضعف حركته واعتلال  
صحته ... وهل ترجو ممن كانت حالته كذا ينال  
عطف الحياة عليه او يحظى بميل المرأة اليه ؟ وهل تنتظر منه  
ان يبقى امام هذا الكون مكتوف الايدي مغلول الارجل  
مغلول اللسان ؟ او هل تأمل من هذه الطبيعة الالية ان تسلبهما  
الاشكال ولا تبقي لهما على المعاني ؟ ان تشوههما من ناحية ولا  
تزيينهما من نواح ؟ ان تسلبهما الجسم ولا تموضهما العقل -  
دقة التصوير وحدة الذهن وبعد النظر ؟ والا فمن اولى من  
ذنيك بذلك ؟ ... للبحث صلة « مطلق »

كنت مرة احدث استاذاً اميركياً عن عقائد الاسلام وادابه  
فقال لي اذا كان الاسلام كما تقول فلماذا المسلمون متأخرون الى  
هذا الحد فقلت له ان المسلمين الذين تراهم ليس لهم من الاسلام  
الا الاسم فقط واما تعاليم القرآن واما اخلاق النبي صلى الله تعالى  
عليه وسلم فلم تحاط عقولهم ولم تنفذ الى قلوبهم .  
هذا ما قلته للاستاذ الاميركي جواباً على كلمته واني لا ازال  
متمسكاً بهذا القول ولا ازال على رأيي بان الايمان الذي لا يحمل  
على العمل ليس بايمان واري اصحابه اول الكذابين والمنافقين  
فارجو ان يعلم هذا الشباب وان لا يقولوا بافواههم ما ليس في  
قلوبهم بل يجتهدوا ان يقللوا من الدعوى كل الافلال وان  
يجعلوا الناس يستدلون على متانة عقائدهم بما يرونه فيهم من علو  
الهمة وصدق العزيمة لا بالاقتوال المزيفة والمظاهر الفارغة .  
هاني ابو مصلح

سكرتير جمعية الشبان المسلمين بحيفا

اننى لا اشك في اهمية الحركة الكشفية في هذا العصر فهي ،  
فضلاً عن انها تخرج لنا من الفتيان رجالاً اقوياء البنية متحفزي  
البديهة قويمى الاخلاق متقدي الوطنية ، تكون من الشعوب كتلة  
منراصة ... تنضوي تحت راية الاخاء العالمي وتخلق في عضو  
جمعية الامم الاشل روحاً جديدة !

ان كل مشروع يقوم باداء هذا الواجب المقدس الذي يرمى  
الى سعادة البشر خلقي بالفرح والاعجاب . ولست اشك في  
ان المجلات هي النجم - يله يمكن اتباعها - لذلك كله ارجو من  
اهمق اعماق قلبي ، ان تكون مجلتكم تلك الاداة التي يستعان  
بها في تعميق الفكرة الكشفية السامية بين الكشافة العرب .

ج . ج . ج . شرفي

ترنديام - النرويج

## عرين الاشبال Wolf Cubs

### سر التربية الحقبة

كثيراً ما يسأل الناس ما هو الشبل ؟ الشبل ، اذا عرفناه تعريفاً سطحياً ، هو ذلك الصبي الباش الذي يرتدى قميصاً صوفياً اخضر وسروالاً قصيراً وربطة رقبه ملونة ، المخلص لله ولولي امره ، والمحافظ على قانون يفرض عليه الطاعة وضبط النفس ، المعامل الخير مع الاشخاص الآخرين ، المستمسك بعروة الاشبال الوثقى « ابدل جهدك » « Do your best » وهو ، اذا عرفناه تعريفاً معنوياً ، ذلك الصبي الناظر الى الحياة بعقل معلم الاشبال الشاعر بمسرات الحياة ولذاتها بقلب الصبي الصغير . . .

خلق الله الغلام تواقاً الى الحركات والالعب الرياضية محباً للاستطلاع فضولياً ذا تصورات خيالية فواجبنا ان نستغل تلك الفطر السليمة ونصرفها الى ما يفيد في مستقبله بدلاً من ان نحاول اخادها فنخالف سنة الله في خلقه . ولكن كيف نستغل تلك المطر ؟ ذلك ما نود ان نوضحه للقراء في هذا المقال .

وجد ان خير طريقة لاستغلال تلك القوي المختلفة ان يشرع بتشكيل فرق بخاصة بالاشبال تسير على نظام خاص ومبدأ معروف هو : الكشف ، حسن ، أرشد . تحت ادارة معلم خاص يقال له معلم الاشبال ووظيفته ان يمنح الصبي وقتاً كافياً يملأ فيه حياته بالابتهاج الذي هو حق من حقوق الطفل يناله من هذه الحياة وان يحاول بعد ذلك ان يدرجه على السير على ذلك المبدأ المختص به حتى يسير كشفاً شريفاً متشبعاً بالايمان مستقيماً شجاعاً ثابتاً مفكراً لطيفاً عديم الانانية . رجلاً تعتمد عليه امته وبلاده . ( يتبع ) اسد الغاب

## تشكيلات الفرق - شافر في فلسطين

### المجلس الاستشاري في القدس

The Advisory Council

رئيس المجلس	الندوب الدامي
نائب رئيس المجلس	مندوب الكشف العام
سكرتير	السكرتير العام لكشافه فلسطين
عضو	مندوب كشافة المقاطعة الشمالية
	رئيس اللجنة الادارية لكشافه المقاطعة الشمالية

رئيس كشافة المقاطعة الشمالية	عضو
سكرتير الجمعية المحلية	«
مندوب كشافة المقاطعة الجنوبية	«
رئيس كشافة المقاطعة الجنوبية	«
سكرتير الجمعية المحلية	«
مندوب كشافة مقاطعة القدس	«
مساعد مندوب الكشف	«
سكرتير الجمعية المحلية	«

## فرق كشافة المقاطعة الشمالية

ننشر فيما يلي اسماء فرق ورؤساء كشافة المقاطعة الشمالية آمليين ان نوفق في الاعداد القادمة لنشر اسماء رؤساء فرق كشافة المقاطعات الاخرى .

- حيفا -

اسم الفرقة	الرئيس
فرقة حيفا الثانية	السادة فؤاد الزين ، احمد الحسن ، عبدالله الحاج
« الثالثة »	« صبحي حواء »
« السادسة »	« طاطف نور الله ، يونس نقاع »
« السابعة »	« يعقوب شحاده »
« الثامنة »	« الشيخ محمد السباعي »
« التاسعة »	« يونس عبده و . ج . يونس »
« العاشرة »	« حسن زهدي « قائد »

- لواء الجليل -

فرقة عكا الاولى	السيد احمد هارلو
« الثانية »	« محمد الامين »
« الثالثة »	« عبد الله الدباغ »
فرقة الرامة	« عيسى صالح »
« المنار »	« نصري عبود »
« الناصره »	« جميل سمعان »
« ترشيحا »	« جميل عبد الهادي »
« طبريا »	« يعقوب خوري »
« يديسان »	« مصطفى الطاهر »
« صفد الاولى »	« رشيد مرعي »
« الثانية »	« سمدي شحاده »



﴿ المرشدات في المقاطعة الشمالية ﴾

فرقة حيفا الاولى المدرسة الانكليزية العليا  
« عكا الاولى مدرسة الحكومة للبنات  
« طبريا الاولى مدرسة الحكومة للبنات  
هذا ويوجد فرق لم تسجل في هذه السنة وغير منتظمة وربما  
يصير اعادة تنظيمها ، مثل فرق حيفا الاولى والرابعة والخامسة  
وغير ذلك من الفرق خارج حيفا .

فرقة للصلاحيه السيد سلامه خليل  
« الخالديه فارس يوسف ، وقاسم المصري  
« الهاشميه صهر تقاحه  
« علوكرم احمد عزة بشناق  
« عجنين سعيد بشناق ، احمد عبتاوى  
« برقين نافع عبد الكريم  
« قباطيه واثق خليل  
« الطيبه رفيق عبد الرزاق

العدد عن الاربعين . ويمكن قبول من تهمه الكشافه ولم يحصل  
بعد على اجازة التعليم .

على من ينبغي الايضاحات اللازمة ان يراجع سكرتيرى جمعية  
الكشافه المحلية ومفتشى معارف اللويه ورئيس الكلية العربية  
ومندوبي كشافه يافا وحيفا والقدس ومدير معارف شرقي الاردن  
يرأس هذا المخيم مدير معارف فلسطين المستر بومن  
ويساعده مراقب التربية البدنية في ادارة المعارف المستر  
طوملنسون والاستاذان عبد الله افندي تيمور وفوزي  
افندي الفشاشيبي .

مخيم معلمي كشاف فلسطين

﴿ في بئر سالم ﴾

Training Camp for Scouters  
at Ber Salem.

يشرع ، كما جرت العادة ، في عقد مخيم لتدريب معلمي  
الكشافه في ١٤ نيسان وينتهي في ٢٤ منه وقد علمنا ان الاشتراك  
فيه مباح لكل معلم يحمل اجازة من الجمعية على ان لا يزيد

Scout Master's  
Training Camp  
of Ber-Salem in  
the year 1930,  
in charge of  
Mr. H. Bow-  
man the Camp  
chief.



تمثل هذه الصورة  
احدى حلقات  
الدروس في بئر  
سالم عام ١٩٣٠ .

وهو مستعد لان يقدم لك من الاقشة الوطنية الصيفية  
المتينة ما يبعث في قلبك السرور والجدل .  
الاقشة سهلة التداول على كل طالب لانها تباعه اقساطاً ،  
تدفع في اوقات معينة . شعاره : امانه وسهاده واتقان .

المحل : جوار المطبعة الاهلية التجارية  
حيفا - شارع الناصرة

هل تريد ان تعرف شيئاً جديداً عن الاقشة والملابس ؟  
وهل توافقنا على ان للمظهر الخارجى تأثيره وشانه ؟

اذا فاقصد . محل الخياط الوطنى المعروف

( السيد رفيق الخياط )

## موقفنا الصحافي

اما وقد ادركنا ما لهن الصحافة من عميق الاثر في نفوس اولئك الذين تشبعت ارواحهم بالادب الراقى والعلم الصحيح ، وما يتطلبه من الجهود والمغامرات ، وما يحتاج اليه من الرجال ذوي الميل والكفاءة والاطلاع على شتى العلوم والفنون والاداب العملية منها والنظرية من مبادئ الانتقاد والانشاء العالى وآداب اللغات وتاريخ العقائد السياسية والفلسفة والبيسيكولوجيا والاجتماع وحقوق الدول وفروعها الاخرى — اما وقد ادركنا كل ذلك فما علينا الا ان نقف .. ونفكر ملياً في ما توفر فينا من تلك الامور حتي تيسر لنا معرفة موقفنا الصحافي تجاه الجمهور . نحن لا نريد هنا ان نمتدح انفسنا ونشيد بذكرها ولا نريد ان نظهر للملا ان لنا رغباً عن حداثة عهدنا بذلك الفن الدقيق الشاق ، شقاً غير نزر في هاتيك العلوم والفنون والاداب .. وان ما خبرناه من تجارب هذه الحياة يشجعنا على اقتحام تلك الهضبات والوعوث ... واما نريد ان نقول اننا خاطرنا وجازفنا وعملنا للغاية التي خلقنا من اجلها ! واننا لم نقدم على هذا العمل الا وقد مللنا انتظار غيرنا من الشباب الذين فكروا كثيراً — وكثيراً جداً — في الاقدام عليه .. ونحن نحيل القاريء على هذا المدد فلملما يلمس صدق ما نرمي اليه ...

قد لا يعي القاريء ان يجد بعض الغلطات المطبعية والهفوات اللسانية ولكنه يعي ان يكتفه ما تكبدنا من خسائر وما اضعنا من وقت وما ( جنينا ) من لائمة بعض الاشخاص الذين استبطأوا صدور هذا العدد وكادت لائماتهم تتحول الى المقت والسخرية — هذه امور نأمل ان تشفع لنا في تلك كما نأمل ان نوفق لاجراج العدد الثاني من « كشاف الصحراء » بتلك الحلة القشيدة التي تنتظرها ويقتظرها كثير من القراء •

Our attitude toward « Journalism »

To the reader...

If you look, our reader, into this magazine attentively, you, undoubtedly, come across many typographical mistakes (1) which we suppose you think they were resulted by the reaction of carelessness and not of our hastiness in publishing

(1) For instance: intended p: 1, advisory p: 8, has, tranquility p:9, union p:21.. etc..

## The orphan.

The Arab Prof. Badih F. el - Kareh, interpreting the feelings of a little child deprived of his parents.

Where's the bosom of my dear mother,  
The tender bosom where I was cherished,  
Oh, I remeber there was no other  
On earth, that so loved me, yearned and pitied..

I remember always in the twilight,  
when she put aside her thread and needle,  
"Come," she said, "my love, my hope's, my life's  
light,"

And embraced me, but her voice was feeble.

And one night, alas.. they brought her sighing,  
Oh, so deep, then she cried: Oh dear..

I approached her bier and saw her lying,  
A frozen corpse, no voice could I hear..

They took her coffin -, and I went sobbing:

"Mother.. cried I, "Mother I am lonely;  
Can I live in the deserted dwelling  
Where my consolation was you only?

Alas.. she went and left me poor pilgrim;  
She left me to join my dear father;  
And often on their tomb, in delirium,  
I shed tears like torrents of water..

In the crepuscular time of calmness,  
When the mothor - bird covers her nestlings,  
I long for my mother's love and sweetness;  
I long for her tender care, her blessings...

Badih F. el - Kareh.

this first number which every one, here, was waiting for patiently...

At any rate, we apologise to that respected and tedious art « Journalism » and to you, our dearest reader, for that imperfection which we are, absolutely, determining to correct at the coming numbers ..



# DESERT SCOUT

Monthly, Scout, Ethical & Illustrated Magazine .

Annual subscription | Palestine: 500 Mils  
Abroad: 11 Shillings

Scouts and Students | Palestine: 400 Mils  
Abroad: 9 Shillings

Director: Atef Nour Allah

Editor: Mutlac Abd El - Khalic.

Natoinal and Commercial Press — Haifa

# كشاف الصحراء

مجلة شهرية كشفية اخلاقية مصورة

اشترائها السنوي | في فلسطين: ٥٠٠ مل  
في الخارج: ١١ شلنًا

للكشاف والطالب | في فلسطين: ٤٠٠ مل  
في الخارج: ٩ شلنات

مديرها المسؤول: عاطف نور الله

رئيس التحرير: مطاق عبد الخالق

المطبعة الأهلية التجارية حيفا



His Highness  
Prince of Wales  
talking to the Iraqi  
Scout who  
represented his  
country at the  
Jamboree of 1929.



سمو البرنس اوف ويلس  
يصافح الكشاف العراقي  
الذي مثل بلاده  
في الاجتماع الدولي العام  
سنة ١٩٢٩



The Palestinian Scout at his visit to Manchester at 1929

دخول الكشاف الفلسطيني مدينة مانشستر عام ١٩٢٩